

HIERONYMUS

Das Kupferstadtmagazin

09/10 2017 | 07
kostenlos



DIE KUPFERSTADT GIBT VOLLGAS!

Stadtparty vom 01. bis 03. September

Gleich zwei Premieren

Familienstadtplan und
Familienbüro

1. Stolberger Weinfest

Kaiserplatz wird zum „Place to be“
für Weinfreunde

Gastrotipp: Boccaccio

Dolce Vita am Bastinsweiher.
Köstliche italienische Speisen
und Spezialitäten

Wohnen im Alter - im Itertalklinik Seniorenzentrum

So viel Selbständigkeit wie möglich - so viel Hilfe wie nötig!

Die Standorte mit
eigenständigem Wohnen -
ideal für Menschen mit
Sicherheitsbedürfnis

Aachen-Walheim:
47 Wohnungen, 41 bis 81 m²
Balkon oder Terrasse

Aachen-Kornelimünster:
23 Wohnungen, 46 bis 72 m²
Balkon oder Terrasse

Simmerath:
22 Wohnungen, 52 bis 73 m²
wahlweise Balkon

Stolberg-Breinig:
33 Wohnungen, 47 bis 84 m²
Balkon oder Terrasse

Stolberg-Rathaus-Carré:
39 Wohnungen, 45 bis 74 m²
teilweise Balkon

**Weitere Wohnungen in
Planung:**
in Eschweiler-Weisweiler,
Stolberg-Mitte und Roetgen

WEITERE INFOS:
Doris Radermacher
Tel.: 0170 231 05 02,
d.radermacher@itertalklinik-
seniorenzentrum.de

[www.itertalklinik-
seniorenzentrum.de](http://www.itertalklinik-seniorenzentrum.de)



Itertalklinik Seniorenzentrum: Sieben Standorte in der Region

Haus Walheim: Auf der Kier 9b, 52076 Aachen-Walheim
Pflegewohnheim mit 113 Betten, 4 Pflegebereiche, Tagespflege,
Betreutes Wohnen

Haus Kornelimünster: Münsterstraße 30, 52076 Aachen-Walheim
Pflegewohnheim mit 72 Pflegeplätzen, 2 Wohnbereiche, Betreutes Wohnen

Haus Roetgen: Jennepeterstraße 39, 52159 Roetgen
Pflegewohnheim mit 62 Pflegeplätzen

Haus Simmerath: Rathausplatz 3 - 13, 52152 Simmerath
Pflegewohnheim mit 80 Pflegeplätzen, 4 Wohnbereiche, Betreutes Wohnen

Haus Stolberg-Mitte: Rathausstraße 79, 52222 Stolberg
Pflegewohnheim mit 59 Pflegeplätzen, 2 Wohnbereiche

Haus Stolberg-Breinig: Alt Breinig 110, 52223 Stolberg
Pflegewohnheim mit 73 Pflegeplätzen, Tagespflege, Betreutes Wohnen

Haus Stolberg-Rathaus-Carré: Sonnentälstraße 2, 52222 Stolberg
Wohnform Betreutes Wohnen (39 Wohnungen)

WEITERE INFOS:
Zeljko Turkalj, Pflegedirektion: Tel. 02408 - 9650-158
z.turkalj@itertalklinik-seniorenzentrum.de



Itertalklinik Seniorenzentrum GmbH & Co. KG
Auf der Kier 9b - 52076 Aachen-Walheim - Telefon: 02408 - 9650-0
www.itertalklinik-seniorenzentrum.de



Kupferstadt
Stolberg

Liebe Leserinnen und Leser,

vor wenigen Tagen gingen die diesjährigen Sommerferien zu Ende und viele von uns haben die vergangenen Wochen genutzt, um sich zu erholen und in Stolberg oder anderswo neue Kraft zu sammeln. Wie in jedem Jahr hat die Verwaltung für die jungen Familien unserer Stadt die beliebten Ferienspiele veranstaltet und viele interessante und attraktive Betreuungsangebote vorbereitet. Unterstützt wurden wir dabei erneut von vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, von Vereinen, Firmen und Verbänden. Ihnen allen möchte ich im Namen von Rat und Verwaltung meinen herzlichen Dank aussprechen.

Unserer Stadt steht nun ein wunderbarer Spätsommer mit vielen abwechslungsreichen Veranstaltungen und so manch wichtiger Veränderung bevor. Nachdem wir im ersten Halbjahr dieses Jahres bereits den neugestalteten Bastinsweiher und den Kaiserplatz einweihen konnten, begann Ende August mit dem Umbau der Rathausstraße das nächste große Projekt im Rahmen unserer Innenstadtsanierung. Auch unsere Schullandschaft bauen wir zeitgemäß um und berücksichtigen so die Wünsche der Stolberger Familien. Zum neuen Schuljahr hat die zweite Stolberger Gesamtschule ihre Tore geöffnet und ergänzt zukünftig die bereits bestehenden leistungsstarken Bildungsangebote in der Kupferstadt.

Auch kulturell wird es spannend und der September startet gleich mit einem großen Highlight, denn zur diesjährigen Stadtparty werden wieder eine Vielzahl von Aktionen, Konzerten und Veranstaltungen Besucherinnen und Besucher aus Nah und Fern zu uns ins Tal der Vicht locken: Ob Spiel und Spaß auf der Kinder- und Jugendmeile, die große Hochzeitsmesse im Museum Zinkhütter Hof, die Modenschau in der Innenstadt oder die vielen Auftritte von überregional bekannten und beliebten Musikern – vom 01. bis zum 03. September wird in Stolberg von Jung bis Alt für jeden Geschmack etwas geboten. Nicht weniger spannend endet der Oktober, denn die Gastronomen unserer Altstadt haben sich erneut zusammengeschlossen und verwandeln zu Halloween die Straßen und Gassen rund um unsere Burg wieder in eine stimmungsvolle Gruselandschaft.

Es wird also wieder viel geboten in der und für die Kupferstadt. Ich wünsche Ihnen einen schönen Spätsommer und viel Vergnügen beim Lesen unseres aktuellen Stadtmagazins.

Mit herzlichen Grüßen
Ihr

Dr. Tim Grüttemeier
Bürgermeister

**SALON
STRANG**

Ihr
Experte
für Double Hair
Haar-Verlängerung
und -Verdichtung



Am Tomborn 37 A
52223 Stolberg-Breinigerberg
Telefon (02402)30902
www.salon-strang.de



Klappern gehört zum Handwerk.
Und Sie wissen, wie's geht?

Dann werden Sie als

**Mediaberater /
Anzeigen-Akquisiteur
(m/w)**

– auf Provisionsbasis –

Teil des Hieronymus-Teams!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
oecher-design Medienagentur
Steinweg 74
52222 Stolberg

oder per E-Mail an:
post@hieronymus-magazin.de

Impressum

Herausgeber: Kupferstadt Stolberg
Rathausstraße 11-13, 52222 Stolberg

Druckauflage: 5.000 Exemplare

Erscheint: 2-monatlich

Produktion und Gestaltung: oecher-design Medienagentur
Nicole Scherrers, Christiane Lühr
Steinweg 74, 52222 Stolberg
Telefon: 02402 9979922
post@hieronymus-magazin.de

oecher-design.de

Redaktionsleitung: Carolin Cremer-Kruff
Telefon: 02402 9979924
redaktion@hieronymus-magazin.de

Anzeigenleitung: oecher-design Medienagentur
Telefon: 02402 9979922
post@hieronymus-magazin.de

Bildmaterial: 2017 Warner Bros. Ent., StudioCanal,
Jürgen Lange, Harald Gath, Piper Verlag,
Jil Engelhardt, Toni Dörflinger,
Christian Altena, Itertalklinik Seniorenzen-
trum GmbH & Co. KG, Grenzlandtheater
Aachen sowie eigene Aufnahmen und
weitere

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die
Ausgabe 11/12 2017 ist der 11. Oktober 2017.**

ÖFFNUNGSZEITEN

Servicestelle Rathausfoyer
Rathausstraße 11-13, 52222 Stolberg
Telefon: 02402 13-0

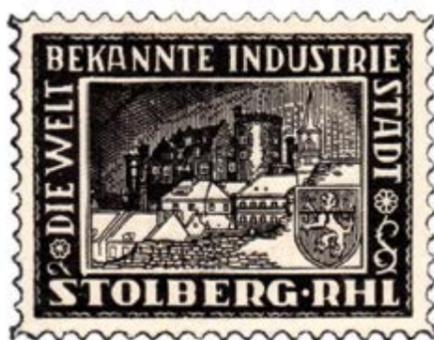
Mo 08.00–12.30 Uhr
Di 08.00–12.30, 14.00–16.00 Uhr
Mi 08.00–12.30, 14.00–16.00 Uhr
Do 08.00–12.30, 14.00–17.30 Uhr
Fr 08.00–12.30 Uhr

Die Öffnungszeiten der einzelnen Ämter entnehmen Sie bitte der Internetseite www.stolberg.de

Stolberg-Touristik
Zweifaller Straße 5, 52222 Stolberg
Telefon: 02402 99900-80

Di-Fr 10.00–17.00 Uhr
Sa, So und Feiertag 11.00–15.00 Uhr

Inhalt



Aktuelles	Historie	Kultur	Service
Familienstadtplan & Familienbüro 6	Archivale des Monats 8	1. Stolberger Weinfest 15	Gästeführung - 9
„Gut leben im Alter“ 7	Countdown: 900 Jahre Stolberg in sechs Teilen 18	Grenzlandtheater Aachen: Der talentierte Mr. Ripley 15	Pilzwanderung und Pilzaktionstag 9
19. Oldtimertreffen 10	Geschichten, Gaststätten, Geschäfte 26	Finni un Knotterbüll 38	Buchtipps 11
Euregiobahn wird weiter ausgebaut 10		Stolberger Motive 38	Vereinsleben 19
Stadtparty 12			extrawurst jugendmagazin 24
4. Stolberger Nacht der Ausbildung 16			GastroTipp 27
Nachgefragt 17			Veranstaltungskalender
Caro Columna ... 20			Aktuelle Termine 28
Herbstzauber 22			Regelmäßige Termine 32
Tag des offenen Denkmals 22			Ronny - Die Kinderseite 37
Hieronymus' Sommerferien 23			
Halloween in der Altstadt 36			
Hochzeitsmesse 39			

HIERONYMUS? HIERONYMUS!

Burgherr, Vordenker, Wirtschaftsförderer: Hieronymus von Efferen (ca. 1500 bis 1552) war zwar ein „Zugezogener“, hat aber in Stolberg viel bewegt und die Renaissance ins Vichttal gebracht. Im Laufe der Zeit ist der einstige Lehnsmann ein bisschen in Vergessenheit geraten – zu Unrecht, wie wir meinen.

Denn er brachte die Burg in Schuss, förderte die Kupfer- und Messingindustrie vor Ort, rief die erste Gemeindekirche ins Leben und führte das Hochgericht ein. Daher haben wir dem neuen Kupferstadtmagazin kurzerhand den Namen „Hieronymus“ verpasst. Denn spannende Geschichte(n) gab es damals und gibt es noch heute zuhauf in der Kupferstadt. Hieronymus hat vorgemacht, wie man Stolberger Stadtgeschichte schreibt. Wir möchten diese gemeinsam mit den Stolberger Bürgerinnen und Bürgern fortschreiben.

Und da passt kein Name besser als: HIERONYMUS!

INFO

Mehr Infos zu Hieronymus:
www.hieronymus-magazin.de/vonefferen.pdf

Die komplette Ausgabe des Kupferstadtmagazins Hieronymus ist auch online erhältlich!

www.hieronymus-magazin.de

Like www.facebook.com/HieronymusMagazin

Anregungen & Kritik gerne an:
post@hieronymus-magazin.de

Die veröffentlichten redaktionellen Beiträge und Fotos sind urheberrechtlich geschützt und dürfen – auch auszugsweise – ohne Zustimmung des Urhebers nicht verwendet oder verwertet werden.

Gleich zwei Premieren

Familienstadtplan & Familienbüro

Premiere I: Familienstadtplan

Wo befindet sich der nächste Spielplatz? Wo der nächste Kinderarzt? Und wo gibt es geeignete Wanderwege für die ganze Familie? Diese und noch viel mehr Fragen beantwortet der neue Familienstadtplan der Kupferstadt Stolberg. Und zwar kinderleicht: Denn durch seine übersichtliche Gestaltung sieht man auf einen Blick, welche Angebote Stolberg für Familien bereithält – und zwar in allen Stadtteilen.



Dargestellt werden die einzelnen Angebote in dem Faltplan wie auf einem Wimmelbild mithilfe von liebevoll gestalteten und leicht verständlichen Symbolen. Die Idee für den Stadtplan, der laut Bürgermeister Dr. Tim Grüttemeier einzigartig in der StädteRegion Aachen ist, stammt aus der Kindertagesstätte Franziskusstraße. Die beiden Kindergärtnerinnen Martina Falter und Rebecca Lontzen stellten ihre Idee im Mai 2016 bei dem Ideenwettbewerb „12 Monate – 12 Ideen“ vor. Diese kam so gut an, dass sie prämiert und nun sogar mit Unterstützung der Medienagentur „oecher-design“ in die Tat umgesetzt wurde. Der kostenlose Familienstadtplan ist erhältlich im Familienbüro, in Schulen und Kitas, im Rathaus und bei der Stolberg-Touristik.



Premiere II: Familienbüro



Familienfreundlichkeit ist in der Kupferstadt an vielen Ecken spürbar. Jüngstes Beispiel ist das „Familienbüro“, das Anfang September im Eckgebäude Rathaus-/Rosentalstraße seine Türen öffnet. Die „Außenstelle“ des Jugendamtes der Stadt Stolberg soll laut Robert Voigtsberger, Erster Beigeordneter der Kupferstadt Stolberg, als **„Dienstleistungsbüro mit Wohlfühlambiente“** eine Anlaufstelle für sämtliche Belange von werdenden Eltern, Familien, Erziehern/innen und Tagespflegepersonen darstellen. **Neun Mitarbeiter des Jugendamtes bieten dort Fachberatungen u. a. zu folgenden Themen an: Kindertagespflege, Kitas, Begrüßungspaket und „Frühe Hilfen“ sowie Elternbeiträge.** So wird ein niedrigschwelliges Angebot „ohne Behördencharakter“ geschaffen. Auch Josef Offergeld, stellvertretender Jugendamtsleiter der Stadt Stolberg, und Sebastian Heyn, Leiter Sozialpädagogische Sonderdienste, sehen in dem Familienbüro eine große Chance, noch mehr Familien zu erreichen. Entsprechend offen präsentiert sich die neue Einrichtung: Hell, mit bunter Farbgestaltung und großen Fenstern. Der Zugang ist zudem barrierefrei, für Kinder gibt es eine eigene Spielecke. Bei Bedarf können vertrauliche Gespräche auch in eigenen Räumen geführt werden.

INFO

Ab Montag, 4. September, ist das Familienbüro zu folgenden Zeiten geöffnet:

- Montag: von 14 bis 17 Uhr,
- Dienstag: von 8.30 bis 12.30 Uhr sowie von 14 bis 17 Uhr,
- Mittwoch: von 8.30 bis 12.30 Uhr,
- Donnerstag: von 8.30 bis 12.30 Uhr sowie von 14 bis 18 Uhr,
- Freitag: von 8.30 bis 12.30 Uhr

Qualifizierte Pflegekräfte:

Eine Herausforderung der Zukunft

Rege Vortrags- und Diskussionsrunde „Gut leben im Alter“ im Itertalklinik Seniorenzentrum.

Die Walheimer Stube im Itertalklinik Seniorenzentrum, Haus Aachen-Walheim, kam mit gut 160 Gästen an ihre Aufnahmegrenzen, als am 17. Juli das Thema „Gut leben im Alter“ auf Einladung des Hausherrn Dr. med. Christoph M. Kösters, geschäftsführender Gesellschafter von Itertalklinik Seniorenzentrum GmbH & Co. KG, diskutiert wurde. Der Diskussions- und Dialogrunde gingen interessante Impulsvorträge voraus – von Ulla Schmidt, MdB, SPD, Vizepräsidentin des Deutschen Bundestags, Wilfried Jacobs, geschäftsführender Gesellschafter des Gemeinnützigen Instituts für patientenorientierte Versorgungsablaufforschung GmbH (IPOV) und früherer Vorsitzender der AOK, sowie Frank Markus, Geschäftsführer der in Bremen ansässigen Residenz-Gruppe. Jürgen Fliege, von Funk und Fernsehen bekannter evangelischer Theologe, führte gekonnt durch die Veranstaltung. In der abschließenden Fragerunde standen unter anderem die Fragen im Vordergrund, warum Betreutes Wohnen so teuer sei oder Pflegekräfte mitunter überfordert seien.



Foto: Wilfried Jacobs

ACTIC Fitness

Dein Trainingspartner

Überwinde deinen inneren *Elch!*

Schweinehund

Jetzt 10 Tage kostenlos trainieren

Fitness und Schwimmen in einem Paket

Schwimmen inklusive

Persönliche Betreuung

HIT-Methode

Faire Preise

Actic Fitness im Hallenbad • Schafberg 1 • 52223 Stolberg
(02402) 906 99 11 • stolberg@actifitness.de • www.actifitness.de

Fitness made in Sweden

Archivale des Monats August

von Christian Altena



„Burgfestival `87 – Ein Ereignis des Burghaus `81 e.V.“

Kalle Pohl unterhielt das Publikum mit einem kabarettistischen Auftritt, La Rotta, Laut&Lästig und andere Bands gaben stimmungsvollen Rock oder Folk zum Besten. Die Sensation der spätsommerlichen Veranstaltung war der Auftritt des Duos Piatkowski und Rieck, die eigens aus der DDR anreisten, um ihren lustigen wie auch nachdenklichen Folk in plattdeutscher Mundart der großen Hörerschaft darzubieten. Das großformatige Ankündigungsplakat ist Teil der Postersammlung des Stadtarchivs, die (bisher) überwiegend das kulturelle Angebot der Kupferstadt wiedergibt. Maßgeblich beteiligt daran war der 1981 gegründete Burghaus-Verein, dessen Vorsitzender Reiner Nießen mit starker städtischer Unterstützung viele Jahre für ein umfassendes Kulturprogramm sorgte. Das Burgfestival startete 1982 durch die Initiative von Gottfried Dahmen als „Liedermacherfestival“, als solide, handgemachte Musik einen Höhepunkt erlebte. Die

zweitägigen Festivals lockten locker tausend Musikliebhaber an, die sich auf dem Unteren Burghof zusammenfanden. Und auch der WDR fand sich für Aufnahmen ein. Der Verein hatte nicht nur das „Burghaus“ am Rande der Burg hergerichtet, sondern durch seine Konzert- und Ausstellungsprojekte erwachte die Burg insgesamt aus ihrem Dornröschenschlaf. Eine feste Bühne vor dem Palas auf dem Unteren Burghof wie die Burggalerie als Kunstort im Inneren wurden daraufhin dort eingerichtet.

Die beiden Rostocker, Joachim Piatkowski, Anästhesist, und Wolfgang Rieck, Schiffskapitän, waren damals in der Deutschen Demokratischen Republik gefragte Künstler. In der Kupferstadt wurden sie von Stadtdirektor und Bürgermeister empfangen. Just am selben Tag ihres Auftritts in der Kupferstadt war Erich Honecker, Staatsratsvorsitzender der DDR, bei Helmut Kohl in Brühl zu Gast und man glaubte am Fuße der Burg an keinen Zufall dabei. Dass zwei Jahre später die Mauer fallen würde, lag völlig außerhalb des Vorstellungsvermögens.

Neben Konzerten organisierte der Burghaus-Verein Dichterlesungen, Kunstausstellungen, Kabarettveranstaltungen sowie ein Programmkino. Dieses war bis zum Ende des Vereins 2005 das letzte Angebot. In den 1980er Jahren stemmte der Verein dreißig bis fünfzig Programmpunkte jährlich. In die großen Fußstapfen des Burghaus `81 e.V. sind Nachfolgeveranstaltungen getreten wie die „Artibus“-Kunstausstellungen in der Burggalerie oder „Rockballast“ am Burghaus, das inzwischen einem anderen Kulturverein, den ‚Fidelen Zunftthären‘ der traditionell rheinischen Karnevalkultur eine Bleibe bietet.

ARCHIVALE VORANKÜNDIGUNG

September

Der ‚Stolberger Ehrenschild‘ – größtes Stück der Objektsammlung
 Von 1956 stammt der große ‚Stolberger Ehrenschild‘. Die Kupferstadt feierte einhundert Jahre Stadtrechte, die ihr am 4. September 1856 verliehen worden waren. Am 30. September jährt sich Stolbergs erste Erwähnung zum 899. Male. Denn am selben Tag des Jahres 1118 trat der Name des Reinardus von Stalberg (=später Stolberg) das erste Mal ins Licht der Geschichte.

Oktober

„Geschichte der Anstalt“ – Einblick in Schulakten der 1940er Jahre
 Eine Akte mit allgemeinen Mitteilungen gibt Einblick in die Realität des Luftschutzes, also dem Schutz der Schüler und Lehrer vor Luftangriffen, und der Einberufung junger Schüler in den Kriegsdienst. Auch Altstoffsammlungen im Krieg wie Schulspeisungen nach dem Krieg sind dokumentiert.
Im Posterformat sind alle Archivalien des Monats im Eingangsbereich des Stadtarchivs zu finden.

Gästeführung der Stolberg-Touristik:

Pilzwanderungen und Pilzaktionstage



„Stracks en de Pilze“ geht's auch in diesem Herbst wieder mit Gabi Jansen im Auftrag der Stolberg-Touristik. Schwerpunktmäßig geht's rund um Zweifall in den tiefen Wäldern im Süden der Kupferstadt auf die Pirsch nach den Fruchtkörpern genießbarer Ständerpilze. Mit Körbchen, Messer und Zeitungspapier sollten die Teilnehmer der Pilzwanderung gerüstet sein, um essbare Exemplare gleich mitnehmen zu können. Das nötige Hintergrundwissen erhalten die Pilzsammler unterwegs von der Expertin, die auch über die umgebende Flora und Fauna aufklärt. Beim Sammeln der begehrten „boleti“, wie sie die lateinische Welt einst nannte, wird auch besonders auf die Ökologie Rücksicht genommen. Schließlich ist unsere Natur mit Vor- und Nachsicht zu behandeln. Im Anschluss werden die Pilz-Anfänger natürlich nicht mit potenziell giftigen Gewächsen nach Hause entlassen, sondern können im Warmen und Trockenen im Hotel Zum Walde ihre Funde kontrollieren und bestimmen lassen. Währenddessen wird eine kleine Stärkung gereicht. Herbstliche Witterung, Waldduft, Pilzduft und herzhaftes Gaumenfreude sorgen dafür, dass der Herbst mit allen Sinnen genossen werden kann. Wenn sich die kleinen „funghi“ nicht zu gut versteckt haben.

Einen ganzen Tag unter der Schirmherrschaft des Pilzes können Teilnehmer des zweimal stattfindenden Pilzaktionstages im Oktober erleben. Neben einer Pilzwanderung erwartet die Schwammerl-Liebhaber eine vorbereitete Mahlzeit, die mit selbstgepflückten – und natürlich geprüften! – Pilzen angereichert wird. Neben einem Pilzseminar mit Gabi Jansen, worin man einiges zur Theorie des Pilzsammelns erfährt, also (lebens-)wichtiges zur Wirkung, Wechselwirkung und Giftigkeit von Sorten, verrät die Expertin ihre Rezepttipps.
Wer Lust hat, mehr oder weniger geradenwegs zu schmackhaften Pilzen zu gelangen, wird beim Herbstangebot der Stolberg-Touristik fündig!

Text: Christian Altena

INFO

Die **Pilzaktionstage** finden am Samstag 07. & 21.10.2017 von 10.00 Uhr bis ca. 16.00 Uhr statt. Treffpunkt ist das Schützenheim in der Kornbendstraße 34 in Stolberg-Zweifall. Die Teilnahmekosten belaufen sich auf 35,00 Euro inklusive Verpflegung mit Getränken und Speisen, Seminar und Korbkontrolle.
 Die **Pilzwanderungen** finden am Sonntag 08. & 15. & 22.10.2017 um 10.00 Uhr ab dem Parkplatz im Sillebend in Stolberg-Zweifall statt. Die Tickets kosten 15,00 Euro inklusive einem Imbiss im Hotel zum Walde. Sollten die Termine ausgebucht sein, werden wir weitere Termine organisieren. Eine Anmeldung zu den Veranstaltungen ist zwingend erforderlich, da nur eine begrenzte Anzahl an Personen teilnehmen kann.
Anmeldung und weitere Informationen:
 Stolberg-Touristik, Zweifaller Straße 5
 Tel.: 02402 99900-81

FrüchteParadies
Aydin

Gressenicherstr. 49
52224 Stolberg/Mausbach Tel. 02402/ 12 46 909

Heinsberger Spargel und Erdbeeren
täglich frisch

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 8:00 – 18:30 Uhr & Sa. 8:00 – 15:00 Uhr

Dienstag, 31.10.2017

HALLOWEEN IN STOLBERG
rund um die Burg und in der Stolberger Altstadt
ab 18 Uhr

19. Oldtimertreffen: 10. September 2017

Nostalgie pur am Zinkhütter Hof

Das beliebte Oldtimertreffen in der Kupferstadt ist Jahr für Jahr ein Augenschmaus! Rund 250 Schätzchen auf zwei, drei oder vier Rädern werden sich auch dieses Jahr auf den Weg Richtung Stolberg machen. Und vor der historischen Kulisse des Zinkhütter Hofes kommen sie noch mehr zur Geltung – ein Bild, das man nicht alle Tage zu sehen bekommt! Die 19. Auflage verrät es bereits: Das Oldtimertreffen ist mittlerweile ein Klassiker im Stolberger Veranstaltungskalender. Neben den herrlich herausgeputzten Schmuckstücken wird Besuchern aber noch einiges mehr geboten. Kaffee, Kuchen und kleine Snacks gibt es ebenso wie einen Bücherstand zum Stöbern. Restaurationsbetriebe für historische Fahrzeuge setzen auf spannende Einblicke in ihr Metier. Viele Teilnehmer nutzen zudem das Treffen, um aus ihrem Kofferraum heraus Fahrzeugteile zu verkaufen oder zu tauschen.

Das Museum Zinkhütter Hof kann anlässlich des „Tags des offenen Denkmals“ ebenfalls bei freiem Eintritt besucht werden.



INFO

19. Oldtimertreffen
Sonntag, 10. September, ab 10 Uhr
 Museum Zinkhütter Hof
 Cockerillstraße 90
 Eintritt frei
www.zinkhuetterhof.de

Euregiobahn wird weiter ausgebaut

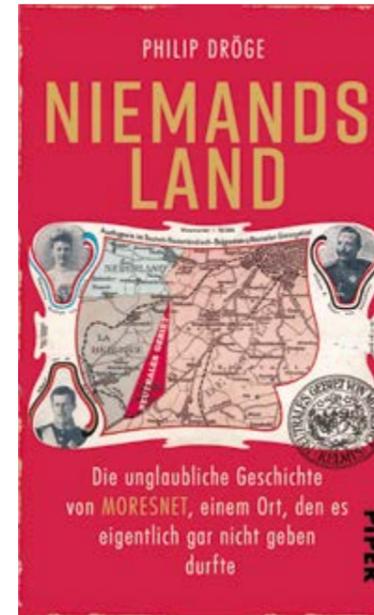
Reaktivierung der Strecke Stolberg-Altstadt – Breinig steht in den Startlöchern

Ende Juni hat der Zweckverband Nahverkehr Rheinland (NVR) fünf Millionen Euro in sein Investitionsprogramm aufgenommen. Dieses Geld soll in den Ausbau der Euregiobahn investiert werden. Konkret bedeutet das: Mit diesem finanziellen Zuschuss kann die Teilstrecke zwischen Stolberg-Altstadt und dem Ortsteil Breinig dauerhaft reaktiviert werden. Insbesondere die Sanierung des Rüstbachviaduktes ist unerlässlich, um die Strecke für den regelmäßigen Schienenverkehr wieder

„fit“ zu machen. Schon jetzt wird die Strecke „Stolberg-Altstadt – Breinig“ zu bestimmten Veranstaltungen wie der Stolberger Stadtparty oder den Kupferstädter Weihnachtstage temporär in Betrieb genommen. Der Ausbau nach Breinig ist auch ein wichtiger Schritt in Richtung Ostbelgien. Die Bauarbeiten beginnen voraussichtlich im Jahr 2018. Derzeit befindet sich der Strecken-Eigentümer, die EVS Euregio Verkehrsschiennetz GmbH, noch in der Antragsphase.

Buchtipp: Niemandes Land

Die unglaubliche Geschichte von Moresnet, einem Ort, den es eigentlich gar nicht geben durfte



1816 fiel ein kleines Stückchen Land in der Nähe von Aachen zwischen alle Stühle: Sowohl Preußen als auch das Königreich der Niederlande beanspruchten das Gebiet für sich, aber man konnte sich partout nicht einigen, weil ausgerechnet dort eine wirtschaftlich bedeutsame Zinkmine lag. So kam es zu einem phantastischen Provisorium, das über hundert Jahre wahren sollte – einem 3,4 Quadratkilometer großen Mikro-Land namens »Neutral-Moresnet« mit zunächst 256 Einwohnern, von denen keiner so richtig wusste, wohin man eigentlich gehörte. Moresnet wurde zu einem Eldorado für Schmuggler, Abenteurer und Träumer aller Couleur, bis es im Ersten Weltkrieg von den Deutschen besetzt und kurz danach Belgien zugeschlagen wurde. Eine unglaublich skurrile Geschichte, charmant und humorvoll erzählt.

Niemandes Land – Philip Dröge
 Piper Verlag, gebundene Ausgabe,
 22,00 Euro,
 ISBN 978-3-492-05831-5



Ein Buchtipp von Bettina Krüpe, Bücherstube am Rathaus Stolberg

– KEINEN HIERONYMUS MEHR VERPASSEN! –

Ich möchte keine Ausgabe vom Hieronymus – Das Kupferstadtmagazin verpassen!

Bitte senden Sie mir die nächsten Ausgaben zu.
 Die Portokosten für die Ausgaben, zu je 1,45 Euro in Briefmarken, liegen diesem Ausschnitt bei.

Meine Anschrift:

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Senden Sie einen Brief mit diesem Ausschnitt an:
 oecher-design, Steinweg 74, 52222 Stolberg

Ihr Meisterbetrieb bei allen Fragen rund ums Glas.

Cremer & Bürgerhausen GmbH
GLASEREI

- Neu- und Reparaturverglasungen
- Notdienst
- Glasschleiferei
- Ganzglastüren/Duschen
- Spiegel
- Glaszuschnitte

Mozartstraße 7
 52222 Stolberg-Atsch
 Telefon 02402 83 431
 Mobil 0172 9384 174
 Telefax 02402 84618

www.cremer-buergerhausen-glaserei.de

NEU im Sortiment!
Folienballons zur Hochzeit.

Außerdem bieten wir Ihnen sowohl Latex- als auch Folienballons in fast allen Farben, Größen und Motiven - das richtige Paket für jeden Anlass!

Wir sind auf der Hochzeitsmesse „Sag ja in Stolberg“ am 03. September 2017 vertreten.

GAS & LOGISTIK SCHMITZ GMBH

52222 Stolberg Krausstr. 1
 024 02/922 170
 024 02/922 171
 info@gas-logistik-schmitz.de

Öffnungszeiten:
 Montag – Freitag:
 8:00 – 17:00 Uhr

1. STOLBERGER Weinfest
16.+17. SEPTEMBER 2017 AUF DEM KAISERPLATZ

Samstag ab 13:00 Uhr | Sonntag ab 11:00 Uhr

Livemusik | Flammkuchen | Spezialitäten aus Frankreich und der Region | Große Bühne auf dem Kaiserplatz | Buntes Kinderprogramm | Hüpfburg | Kinderkarussell | Präsentation der Weinkönigin u.v.m.

Hotel zum Walde

Schwimmbad • Edelsteinsauna • Dampfbad
 Infrarotsauna • Poolbistro • Erlebnisdusche
 Sonnenterrasse • Tageseintritt € 20,-
 (8-24 Uhr, So, 8-23 Uhr)

Hotel & Restaurant

59 Zimmer & Apartments • Restaurant
 Kaminstube • Waldgeist Bar • Gartenterrasse
 täglich warme Küche (13-22 Uhr, Sa. & So, 12-22 Uhr) • hausgebackener Kuchen

Die gemütliche Sauna

Klosterstr. 4 • 52224 Stolberg-Zweifall • Tel. 02402-7690
 info@hotel-zum-walde.de • www.hotel-zum-walde.de

Die Kupferstadt gibt Vollgas!

Stadtparty lockt mit Live-Musik, Tanz, Unterhaltung, Modenschau und mehr



Die Stadtparty gehört ohne Zweifel zu den Großevents des Jahres in der Kupferstadt! **Auch 2017 können sich Besucher an drei Tagen auf ein buntes Programm freuen, das keine Wünsche offen lässt.** Ob Live-Musik, Verkaufs- und Präsentationsstände, Kinderprogramm oder verkaufsoffener Sonntag – von der Burg bis zur Mühle gibt's jede Menge zu entdecken. Auch einige Neuheiten sind dabei, z. B. eine Fashion- und Beauty-Show, die von ansässigen Einzelhändlern ins Leben gerufen wird, sowie die Kupferstädter Märchenträume auf der Burg, die insbesondere kleine Besucher verzaubern werden. Auch Bastinsweiher und Kaiserplatz können nach dem erfolgreichen Umbau wieder in vollem Umfang genutzt werden. Wir zeigen Ihnen kompakt und übersichtlich, wo während der Stadtparty was los ist.

Freitag, 1. September

Showbühne Kaiserplatz

18.30 Uhr: Jo Schulte & Friends

20.00 Uhr: Eröffnung durch Bürgermeister Dr. Tim Grüttemeier unter Beteiligung der Böllerschützen der St. Sebastianus Schützenbruderschaft Breinig

20.30 Uhr: Lagerfeuer Trio

Rathausstraße vor „Check Point“:

19.00 Uhr: The Thunderhills u. a.

Showbühne Mühlener Markt:

20.00 Uhr: Mallorca Charts Top 100 mit DJ Kevin

Samstag, 2. September

Festival Tanzende Stadt:

Treffpunkt: 15.00 Uhr auf dem Offermannplatz, weiter geht es zu Fuß in die Altstadt und auf den Hammerberg. An insgesamt 5 Stationen erwarten Sie Ensembles aus Frankreich, Spanien, Israel, Burkina Faso und Belgien, die mit zeitgenössischen Tanzperformances überraschen.



Showbühne Möbel Kaesmacher:

15.00 Uhr: Außergastronomie / Live-Musik & DJ André

Burghaus:

17.30 Uhr: Beginn

20.00 Uhr: Live-Musik

Museum Torburg, Kunsthandwerkerhof Rose und Bodega haben Sa. und So. geöffnet

Oberer Steinweg:

14.00 Uhr: Infostand Clan MacKinnon und Aufbau eines Tipis; Außergastronomie

Showbühne Kaiserplatz:

15.00 Uhr: Street Kids

17.15 Uhr: Fashion- und Beauty-Show

19.30 Uhr: Covermusik mit "One Way"

Rathausstraße:

13.00 Uhr: Automeile, Präsentation Bundeswehr,

Präsentation Stolberger Judo- und Schachverein (ebenfalls am Sonntag)

Rathausstraße vor „Check Point“:

19.00 Uhr: Peter Gilbert

Bastinsweiher:

13.00 Uhr: Schaufahren des Schiffsmodellbauclubs Stolberg (ebenfalls am Sonntag)



Showbühne Frankentalwiese:

Präsentiert von H&S Country in the Town

Ab 15 Uhr: Line Dance Workshop und Live-Musik von Jay Wagner, White Falcon Country Band, Tokyo Rooz Duo, Digg und T. J. Andrews

Frankentalwiese bis Mühlener Markt:

Ab 13.00 Uhr: Kinder- und Jugendmeile mit Spielmobil, Jugendbus, Menschenkicker; außerdem Präsentation THW und Feuerwehr (ebenfalls am Sonntag)



Showbühne Mühlener Markt:

16.00 Uhr: Eröffnung Mühlen-Party durch Bürgermeister Dr. Tim Grüttemeier, anschließend Live-Musik mit Frank Lavos und 100 % Andree, Zumba mit Meral Haubrich und Team, Schlager-Party mit bekannten Künstlern (ebenfalls am Sonntag ab 14.00 Uhr)

Burg:

Kupferstädter Märchenträume

13.00 bis 18.00 Uhr: Die Stolberger Burg verwandelt sich Samstag und Sonntag in eine Märchenwelt mit u. a. Frau Holle, Rotkäppchen, Schneewittchen. Begleitete Rundgänge um 15.00/16.00/17.00 Uhr. Auf der Aktionsfläche des unteren Burghofs findet jeweils um 17.30 Uhr das Mitmachmärchen „Max und die Abenteuer im Wunderland“ statt.

Sonntag, 3. September

Verkaufsoffener Sonntag von 13.00 bis 18.00 Uhr

Willy-Brandt-Platz:

13.00 Uhr: 11. EWV-Energiespartag mit Aktionen bis 18.00 Uhr.



Burg Rittersaal:

13.00 Uhr: Der Rote Knopf für den Kopf, aufgeführt von der GGS Grüntal / „Best of“ Schüler-Theater-Festival 2017

Burghaus:

13.00 Uhr: Schellack-Schätzchen

Oberer Steinweg:

14.00 Uhr: Infostand: Clan MacKinnon und Aufbau eines Tipis; Außergastronomie; Musikstudio Stolberg

weitere Termine auf der nächsten Seite ...

Sonntag, 3. September

Showbühne Möbel Kaesmacher:

13.00 Uhr: Außergastronomie / Live-Musik,
u. a. Street Kids & DJ André

Showbühne Kaiserplatz :

13.00 Uhr: HSO-Band
15.15 Uhr: Judovorführungen
16.00 Uhr: Musicalkey – The Company „Helene Fischer
Cover Show“
17.15 Uhr: Dash Tanzformation
18.00 Uhr: 25 south Avenue, Klassiker aus Rock und Pop
von den frühen 70ern bis heute

Showbühne Frankentalwiese:

Präsentiert von H&S Country in the Town
Ab 13.00 Uhr: Line Dance Workshop und Live-Musik von
Silver Eagles New Country Band, Steven F. Dengo, NRW
Show Treff Country mit Mr. Tom, Steve Montana, Jamy
Sheen, Marc Laenders u. a.

Musikfeuerwerk "Kaiserplatz in Flammen",

präsentiert von EWW, 21 Uhr



Außerdem finden im Rahmen der Stadtparty
folgende Veranstaltungen statt:

Euregio Piano Award

Stolberger Musiksommer
Konzerte der Preisträger des Internationalen
Klavierwettbewerbs
1. September, um 18.30 Uhr im Rittersaal der Burg
2. September, um 17.00 Uhr im Kulturzentrum Frankental
3. September, um 17.00 Uhr im Rittersaal der Burg

Hochzeitsmesse „Sag Ja in Stolberg“

3. September, 11.00 bis 18.00 Uhr
im Museum Zinkhütter Hof
www.sagjainstolberg.de

INFO

Entspannt ankommen

Da die Innenstadt während der Stadtparty gesperrt ist,
wird ein Bushaltepunkt am Mühlener Ring eingerichtet.
Die Euregiobahn bietet Sa und So Sonderfahrten von
und nach Breinig an.

Wer mit dem Auto anreist, kann zwischen den ausge-
schilderten Sonderparkplätzen an der Finkensiefstraße
oder den Parkhäusern Kaufland, Kupfermeisterstraße
bzw. Rathaus Zentrum (Zufahrt nur über Bergstraße
möglich) wählen.

Weitere Infos und Programm:

www.stolberg.de
www.avv.de



Ristorante-Pizzeria **Boccaccio**
Rathausstr. 90 | 52222 Stolberg | Tel. 23106 | Mittwochs Ruhetag

Kaiserplatz wird zum „Place to be“ für Weinfreunde

Edle Tropfen beim 1. Stolberger Weinfest genießen

Et voilà: **Am 16. und 17. September findet das „1. Stolberger Weinfest“ auf dem neu gestalteten Kaiserplatz statt.** Ideengeber für das kulinarische Wochenende sind Christian Clément, Inhaber der Bodega am Alter Markt, und Udo Rüttgers, Vorsitzender des Stolberger Ortsverbands der Christlich-Demokratischen Arbeitnehmerschaft Deutschlands (CDA). Schnell fanden sie weitere Mitstreiter. Ziel ist es, die Veranstaltung als festen Termin im Jahreskalender der Kupferstadt zu verankern. Für dieses Jahr konnten vier Winzer und drei Stolberger Händler gewonnen werden, die in gemütlicher Atmosphäre ihre Produkte zum Verkauf und zur Verkostung anbieten. Zudem werden weitere Spezialitäten aus Frankreich und der Region, z. B. Flammkuchen, gereicht.

Weinkönigin präsentiert sich

Natürlich darf musikalische Begleitung bei einem solchen Event nicht fehlen. Daher werden am Samstag die Gruppen „Soul Drops“, „Solid Wax & M. Müller“ sowie „Power Duo Holland“ auf der großen Bühne stehen, am Sonntag u. a. erneut „Solid Wax & M. Müller“ und die Oberländer Blasmusiker. Wie

es sich für ein Weinfest gehört, wird sich auch die bereits im August gewählte offizielle Weinkönigin Julia Vockenberg am Samstag den Besuchern präsentieren. Kinder können sich über eine Hüpfburg und ein Kinderkarussell freuen.



INFO

16. und 17. September 2017, Kaiserplatz
Samstag, ab 13 Uhr & Sonntag, ab 11 Uhr

Grenzlandtheater Aachen

Der talentierte Mr. Ripley – Nach dem Roman von Patricia Highsmith

Der mittellose Tom Ripley erhält den Auftrag, den jungen, reichen Amerikaner Richard „Dickie“ Greenleaf zu dessen Vater zurückzubringen. Also macht er sich nach Italien auf und gibt sich dort als alter Schulfreund aus. Dickie nimmt ihn bei sich auf. Das hat jedoch schwerwiegende Folgen: Tom ist von Dickies sorglos-leichtem Lebensstil fasziniert, während jener ihm zunehmend weniger Aufmerksamkeit schenkt. Der verletzte Tom beschließt, Dickie umzubringen und dessen Identität anzunehmen ...

„Der talentierte Mr. Ripley“ erzählt auf faszinierende Art von einem ebenso raffinierten wie durchtriebenen Betrüger, der fremde Identitäten anlegt wie neue Kleider. Es ist die Geschichte einer großartigen Selbsterfindung jenseits jeglicher Moral. In der Regie von **Catharina Fillers** spielen **Fabian Goedecke, Martin Krah, Nika Wanderer** und **Max Hemmersdorfer**. Bühnen- und Kostümbild: **Manfred Schneider**. Termine: 27. und 28. September 2017, jeweils um 20 Uhr, Kulturzentrum Frankental (Änderungen vorbehalten)

Grenzlandtheater
Aachen



Tickets gibt es unter:

Tel.: 0241 4746111 sowie www.grenzlandtheater.de und an allen bekannten VK-Stellen (in Stolberg: Bücherstube am Rathaus Krüpe GbR, Tel.: 02402 909084)

Historische Senfmühle Monschau

MIT ALLEN SINNEN GENIESSEN
Unser Geschenktippl!

AUS DER MÖRDERISCHEN SERIE
30. August 2017 der kabarettistische **Krimibuchautor Sascha Gutzeit** spielt Kommissar Engelmann aus seinem Buch

18. Oktober 2017 **Rolf Eversheim**: „Abschuss“ – ein Eifelkrimi als Hommage an die Eifel und die Freundschaft.

AUS DER SERIE OHRENSCHMAUS
Achtung Terminänderung!

4. Oktober 2017 **Ladies first** servieren Ihnen a cappella ein „schmackhaftes“ **Potpouri**

8. November 2017 „Der Troubadour“ **Günther Hochgürtel** singt französische und deutsche Chansons

Zu jeder Veranstaltung gibt es ein delikates 3-Gänge-Menü und ein Espresso mit einer Original Monschauer Senfpraline
Beginn: 19.00 Uhr · Preis: 34,50 Euro p.P.

Freuen Sie sich auf Genuss in jeder Hinsicht!

Wir bitten um Reservierung unter 02472 909840 oder 2245. 52156 Monschau · info@senfmuehle.de · www.senfmuehle.de

Spannende Einblicke in die Ausbildungswelt

Vierte Stolberger Nacht der Ausbildung lockt mit großem Angebot

Jahr für Jahr erfreut sich die „Nacht der Ausbildung“ in Stolberg wachsender Beliebtheit. Daher wird sie auch in diesem Jahr am 29. September von 16 bis 20 Uhr als Gemeinschaftsprojekt von Stadt Stolberg, Jobcenter der StädteRegion Aachen, Agentur für Arbeit Aachen-Düren und IHK Aachen organisiert. Mit von der Partie sind bei der vierten

Auflage **15 namhafte Unternehmen aus der Kupferstadt, die ihre Türen öffnen und kostenlos sowie unverbindlich über ihr vielseitiges Ausbildungsangebot informieren.**

Das Event richtet sich an Jugendliche, die nach ihrem Schulabschluss auf der Suche nach einem Ausbildungsplatz sind oder sich über Ausbildungsmöglichkeiten in Stolberg informieren möchten. Das Angebot der teilnehmenden Unternehmen ist groß: **Mehr als 30 verschiedene Ausbildungsberufe stehen zur Auswahl**, darunter Altenpfleger, Elektroniker für Betriebstechnik, Gießereimechaniker, Koch, Zerspanungsmechaniker, aber auch der Duale Studiengang Betriebswirtschaft PLuS oder die Ausbildung „Industriekaufmann“, die sich speziell an IT-Studienabbrecher richtet. Unter dem Motto „Wähle deinen Weg“ können sich interessierte Jugendliche über einzelne Berufsfelder und verschiedene Stolberger Unternehmen informieren sowie direkt mit Ausbildern und Auszubildenden ins Gespräch kommen.

INFO

Vorbeikommen und informieren

4. Stolberger Nacht der Ausbildung

29. September 2017

16 bis 20 Uhr

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Weitere Infos zu den teilnehmenden Unternehmen und Ausbildungsmöglichkeiten sowie zur Anfahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln und Bildergalerien gibt es hier: www.stolberger-nacht-der-ausbildung.de



- Geburtsvorbereitung
- Vorsorge
- Wochenbettbetreuung
- Rückbildungsgymnastik
- Homöopathie
- Akupunktur
- Babymassage
- PEKIP

Dorothee Bremen • Beatrice Koll • Bärbel Sasse

Tel.: (02402) 93 66 - 88

Fax: (02402) 93 66 - 87

E-mail: info@hebammenpraxis-lebenslinie.de

Wilhelm-Pitz-Str. 18
52223 Stolberg-Breinig



Konrad-Adenauer-Str. 156
52223 Stolberg
Tel: 02402 9 55 10
Fax: 02402 9 55 111
www.rueben-boehm.de
info@rueben-boehm.de

Wir bieten Ihnen eine umfassende Beratung und sind Ihr kompetenter Ansprechpartner in allen steuerrechtlichen und betriebswirtschaftlichen Fragen.

Nachgefragt

Stolberger im Interview

Rund 60.000 Menschen leben in Stolberg. In unserer Rubrik „Nachgefragt“ interviewen wir pro Ausgabe zwei Kupferstädter dazu, was sie an ihrer Heimat schätzen. Wo gibt es die schönsten Ecken, was macht die Stadt lebens- und liebenswert und was könnte sich verbessern? Wer könnte das besser beantworten als die Einwohner selbst! Denn die Kupferstadt hat viele Gesichter und gerade das macht sie so interessant und spannend.

Julia Kaefer, 37 Jahre, Stolberg-Werth

Was gefällt Ihnen an Stolberg?

Ich bin in Stolberg aufgewachsen und hier schon zur Schule gegangen. Mir gefällt, dass es neben der Innenstadt und der wunderschönen Altstadt auch ländliche und ruhigere Regionen in den umliegenden Dörfern gibt. Hier können Kinder ungestört spielen und auf der Straße Fahrrad fahren.



Ihr Lieblingsort in Stolberg?

Unser Garten im Ortsteil Werth. Hier ist alles sehr grün und ruhig – der perfekte Ort zum Spielen für meine Kinder.

Was wünschen Sie sich für Stolberg?

Ich wünsche mir für Stolberg, dass sich wieder mehr Geschäfte in der Innenstadt ansiedeln und auch in den umliegenden Dörfern etwas für Jung und Alt bewegt werden kann.

Kevin Klintworth, 30 Jahre, Stolberg-Breinig

Was gefällt Ihnen an Stolberg?

Dass ein erkennbares Konzept zur Weiterentwicklung vorliegt, um die Stadt attraktiver zu machen. Damit meine ich z. B. die sichtbaren Verschönerungen im Innenstadtbereich, aber auch Dinge wie den flächendeckenden Breitbandausbau, der bald abgeschlossen ist, um gerade auch jungen Leuten ein zeitgemäßes Umfeld zu bieten.



Ihr Lieblingsort in Stolberg?

Das Naturschutzgebiet Schlangenberg, da es für mich die schönste Landschaft in Stolberg ist und es durch die Galmeiveilchen zu etwas Besonderem wird.

Was wünschen Sie sich für Stolberg?

Die Innenstadt muss durch ein vielfältiges Angebot an Geschäften und Einkaufsmöglichkeiten überzeugen und die Stadt durch weniger Leerstände wieder attraktiver machen.

Wer lange sucht,
hat weniger Zeit
zum Lesen.

Bei uns finden Sie den besten
Service rund ums Buch

Wir...bestellen Bücher über Nacht, so dass Sie schneller anfangen können zu lesen.

Wir...liefern Bücher nach Hause, so dass Sie keinen Parkplatz suchen müssen.

Wir...füllen Wunschlisten, so dass Sie beim Geschenkesuchen nicht zu raten brauchen.

Wir...stellen Gutscheine aus, so dass Sie sofort ein schönes Präsent für jeden Anlass haben.



Rathausstraße 4
52222 Stolberg
02402 - 909084
post@buecherstube.de
www.buecherstube.de

HIER KÖNNTE IHRE
ANZEIGE
STEHEN

Rufen Sie uns an unter Tel.:
02402 9979922

Oder schreiben eine Mail an:
post@hieronymus-magazin.de

Online buchen unter:

www.hieronymus-magazin.de/anzeigen.php

Brauchen Sie Hilfe bei der
Gestaltung einer Anzeige?
Wir helfen ihnen gerne.

Countdown zum Jubiläumsjahr 2018

Teil 5:
Mairie -
Gemeinde -
Stadt

900 Jahre Stolberg in sechs Teilen - von Stadtarchivar Christian Altena

So langatmig die Sprache des Barock war, so lang waren die Namen und Titel der Herren der Burg, die im 18. Jahrhundert den Flecken Stolberg im Besitz hatten. Georg Anton Freiherr Beissel von Gymnich zu Schmidheim hatte die Unterherrschaft durch Erbgang erhalten, um nur einen von vielen zu nennen, die im Grunde keinen persönlichen Bezug mehr zum Ort hatten. 1685 war das Herzogtum Jülich-Berg kurpfälzisch geworden und als 1777 auch Bayern an die Kurpfälzer Herzöge fiel, verlegten sie ihre Residenz nach München. In Stolberg übernahm im gleichen Jahr durch eine Erbteilung Reichsgraf Hugo Johann (...) Freiherr von Kesselstatt zu Föhren die Herrschaft. Er residierte als Kurtrierischer Geheimrat in Trier.

Aber schon 1794 war Schluss mit den Aristokraten, die französische Revolutionsarmee bemächtigte sich des Rheinlands und führte schon bald eine bürgerliche Regierung ein. **Stolberg war fortan eine eigenständige ‚Mairie‘, genau wie Büsbach und Gressenich sowie Eschweiler, Brand und Eilendorf, wo die heutigen Stadtteile verteilt lagen.** Lang und überschwänglich sind die überlieferten Reden Stolberger Pastoren anlässlich der Vereinigung des Rheinlands mit Frankreich 1801, als sie Gott priesen, der „den glorreichen Helden [Napoleon] Bonaparte zum Werkzeug in seiner Hand machte, die Rettung, die Beglückung der Völker zu befördern!“

Ein Tag des Friedens wurde gefeiert, ein Baum gepflanzt und dem Kaiser Salut geschossen. Zwanzig Jahre währte die französische Episode und hinterließ wenig außer sprachlichen Spuren im Dialekt. Als Teil der neuen preußischen Rheinprovinz blieben die Mairien, wie sie waren, nur nannte man sie nun ‚Bürgermeistereyen‘. **Die Adels- wie die Kupfermeisterzeit war Geschichte, Stolberg ging neuen Zeiten entgegen. Tuchfabriken, Glas- und Zinkhütten, Kalk- und Bergwerke wiesen den Weg in die Industrialisierung, die in unserer Region früh begann.** Neue Verfahren und Techniken und vor allem Dampfmaschinen machten Fabriken möglich, die es zuvor nicht gab. Industrie, wörtlich ‚Fleiß‘, bedeutete, die Maschinen liefen jeden Tag, jede Nacht, unabhängig von äußeren Einflüssen. Die Entwicklung war rasant: 1838 schaffte man sich endlich ein eigenes Rathaus, 1841 eröffnete die ‚Station Stolberg‘ als lebenswichtige Rohstoffader. So wuchsen Industriereviere in der Innenstadt, in Atsch,

Münsterbusch, Mausbach. Und Arbeiter ließen sich in Scharen hier nieder und fanden eine neue Heimat. Neue Straßen, neue Viertel, ja neue Stadtteile entstanden und bewirkten, dass Stolberg 1856 preußisches Stadtrecht erhielt. Eigentlich hatte es dafür noch zu wenig Einwohner, aber die Industrie war umso bedeutender für die Angelegenheit. Ein „Einzugs-geld“ sollte sogar neue Bürger abhalten.

Stolberg wurde urbaner, die Dorfgemeinden entwickelten sich und gerieten in engeren Austausch mit der Kupferstadt. Knapp fünfzehntausend Menschen lebten um 1900 im engen Tal und versorgten die Welt mit Gütern aus Zink, Glas, Messing, Kupfer... der alte Flecken war eine Industriestadt geworden.



Löwenwappen, Burg und der Titel „Die weltbekannte Industriestadt Stolberg RhL.“ ziert diese Werbemarke, von der Exem-plare im Stadtarchiv verwahrt werden. Die genauen Hintergründe ihres Entstehens sind bisher unklar. Man nimmt an, dass sie aus den 1920er Jahren stammt und vermutlich von der Stadtverwaltung selbst beauftragt wurde, um Stolberg über die Stadtgrenze hinweg bekannt zu machen.

INFO

Weiter geht's mit Teil 6:

2018: Wir feiern unsere Geschichte! 900 Jahre Stolberg im nächsten Jahr! Aber was ist überhaupt Stolberg? Ist Gressenich nicht älter und der Donnerberg als Ort gerade gute einhundert Jahre alt? Und haben nicht viele Ältere 1956 an der 800-Jahr-Feier teilgenommen? Die Kupferstadt und ihre Stadtteile haben viele Daten zu feiern und wichtige Jubiläen.

Vereinsleben

1. Akkordeon-Orchester Breinig e.V.

Jazzig oder poppig, klassisch oder modern, langsam oder schnell, lustig oder melancholisch, leise oder laut? Eigentlich gibt es nichts, was nicht auf dem Akkordeon gespielt werden könnte. Das beweist seit 1953 eindrucksvoll das 1. Akkordeon-Orchester Breinig. Denn seit dem Gründungsjahr begeistern die Mitglieder aller Altersstufen ihre Zuhörer mit einem facettenreichen Repertoire. Neben bekannten „Evergreens“ erklingen daher auch aktuelle Titel aus Rock- und Popmusik, Bearbeitungen klassischer Werke sowie neue Originalkompositionen für Akkordeonorchester. Durch seine stimmungsvollen Auftritte, z. B. im Zinkhütter Hof, in Kirchen, auf Pfarrfesten und bei vielen weiteren regionalen und überregionalen Veranstaltungen hat sich das Orchester längst in der Region einen Namen gemacht. Neben der Leidenschaft für die Musik wird natürlich auch das gemeinsame Miteinander der Orchestermitglieder großgeschrieben. Bestes Beispiel dafür sind Konzertreisen, Probenwochenenden und andere Freizeitaktivitäten, die zusätzlich zu den regelmäßigen Proben auf dem Programm stehen. Natürlich freut sich das 1. Akkordeon-Orchester Breinig e.V. immer über neue Mitglieder. Jeder Interessierte – vom Anfänger bis zum Fortgeschrittenen – ist eingeladen, mitzumiszieren.

Geprobt wird dienstags von 19.30 Uhr bis ca. 21.30 Uhr und jeden ersten Freitag im Monat zur selben Zeit in der ehemaligen Schule am Breiniger Berg 95, 52223 Stolberg-Breinig (bei Proben am Freitag entfällt die Dienstagsprobe).

Die nächste musikalische Kostprobe gibt das Orchester beim Konzert „Time to Tango“ im Zinkhütter Hof am 30. September um 19.30 Uhr.

INFO

1. Akkordeon-Orchester Breinig e.V.
Gisela Erens, Tel.: 02402 30852
E-mail: info@akkordeonorchester-breinig.de
www.akkordeonorchester-breinig.de
www.facebook.com/akkordeonorchesterbreinig

WWW.DIEZAHNARZTPRAXEN.DE
TEL: 02402 / 92452-0

Im alten Goethe-Gymnasium im Herzen von Stolberg (52222) am Kaiserplatz 6.

PAR AIXCELLENCE
DIE ZAHNARZTPRAXEN

Caro Columna ...

schaut sich den neuen Kaiserplatz an

Am 11. Juli wurde er offiziell eröffnet! Klar, dass Caro Columna sich den „neuen“ Kaiserplatz auch einmal genauer angesehen hat. Das Fazit: Hier gibt's die perfekte Mischung aus Spaß, Bewegung, Entspannung und Kulinarik. Aber seht selbst:

Bis zum nächsten Einsatz!
Ihre

Caro Columna



Entspannung pur!



Wasser marsch!



Schlemmen im „Living“



Wie wär's mit einer Partie Backgammon, Mühle, Dame oder Schach?



Jump! Trampolin-Spaß für Groß und Klein ...



Seiltanz mit der richtigen Kulisse!



Wir wollen doch nur spielen ...

„Herbstzauber“

Viel zu entdecken im Kunsthandwerkerhof

Am 15. Oktober ist es wieder soweit: Von 11.00 bis 18.00 Uhr kehrt der „Herbstzauber“ im Kunsthandwerkerhof am Alten Markt ein. Nach dem erfolgreichen Auftakt „FRÜHLINGSerwachen – Das Frühlingsfest im Kunsthandwerkerhof“ im April geht die Atelier-Gemeinschaft des Kunsthandwerkerhofes mit dem Herbstfest nun in die nächste Runde. Neben süßen und herzhaften Überraschungen kulinarischer Art, z. B. einem Zaubertrank-Cocktail aus der Bodega, Kräutern, Kürbisspezialitäten und einem herbstlichen Kuchenbuffet, wird eine bunte Vielfalt an künstlerisch-kreativen Schöpfungen in den geöffneten Ateliers angeboten. Dort können sich Besucher mit herbstlicher Dekoration auf die dritte Jahreszeit einstimmen bzw. inspirieren lassen und auch eine kleine Aussicht auf die kommende Vorweihnachtszeit genießen. Natürlich gibt es auch die eine oder andere Mitmachaktion für Klein und Groß. Diverse Hexen werden sich zudem unter die Gäste mischen und ihr Unwesen treiben. Mit von der Partie ist auch wieder der Stempelpass, der zur Teilnahme am Gewinnspiel berechtigt. Es winken attraktive

Gewinne aus den beteiligten Ateliers und von den Ausstellern Bärbel Brüll, AninA Marita Cujai, Anja Michels, Heidi Mülstroh, Heidi Selheim, Andrea Steinmann, Christiane Welsch (Ateliers), Marc Jägers (Druckmanufaktur), Christian Clément (Bodega) sowie Gastaustellern wie Gabi Jansen (Stolberger Kräuterhexe).



Tag des offenen Denkmals

Macht und Pracht – am 10. September

„Macht und Pracht“ ist das diesjährige Motto des Tages des Offenen Denkmals, der deutschlandweit Anlass gibt, Bau- und Kunstdenkmäler unter einem besonderen Aspekt zu betrachten.



Die Stolberg-Touristik beteiligt sich in diesem Jahr mit einer Sonderführung durch die Altstadt, bei der Stadtarchivar Christian Altena historischen Spuren von Macht und Pracht nachgehen wird und auch zeigen wird, wo es an Pracht fehlte und die Macht endete. Die Altstadt rund um die Burg bietet ein historisches Spannungsfeld zwischen verschiedenen

Territorien, verschiedenen Herren, verschiedenen Konfessionen und selbstbewussten Kupfermeistern. Wie sich Pracht zeigte und Macht gezeigt wurde, ist im rustikalen Ambiente der Altstadt meist erst auf den zweiten Blick oder unter sachkundiger Anleitung sichtbar. Auf städtebaulicher, historischer und bauhistorischer Ebene werden Sie erfahren, wie sich auf kleinem Raum im alten Flecken Stolberg der Frühneuzeit Repräsentation, Anspruch und Selbstbewusstsein darstellen. In dem etwa zweistündigen Rundgang werden die Burg und andere bekannte Ziele der Altstadt aufgesucht werden, aber auch unbekanntere Stationen halten interessante Informationen zur Geschichte der Kupferstadt bereit.

INFO

Treffpunkt ist der Obere Burghof.
So., 10. September, 12 und 15 Uhr.
Die Teilnahme an den Führungen ist kostenfrei.
Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Hier verbringt „Hieronymus“ seine Sommerferien

Auch unser Kupferstadtmagazin „Hieronymus“ ist in den Sommerferien ein bisschen herumgekommen. Hier gibt's eine kleine Auswahl seiner Lieblingsorte ...



STOLBERG Büsbach
Moritz G.



MÜNCHEN Hirschgarten
Claudia M.



NIEDERLANDE Zoutelande
Helga O.



PORTUGAL Lissabon
Jose D.



NIEDERLANDE Nieuwvliet
Tobias L.

Kino-Kritik



Nerve
FSK 12
4 von 5 Sternen

In „Nerve“ geht es um ein gleichnamiges Videospiel. Die sogenannten „Player“ bekommen von den „Watchern“ Aufgaben gestellt. Bei Erfüllung dieser bekommen sie Geld auf ihr Konto überwiesen. Wenn sie es nicht schaffen oder aussteigen, wird ihnen alles wieder weggenommen. Vee, eine junge Fotografin, die nicht dem Idealbild vieler amerikanischer Jugendlichen entspricht und immer im Schatten ihrer Freundin Sydney steht, entscheidet sich auch dazu teilzunehmen, um auch einmal richtig dazuzugehören.

Der Film ist durch die Art der Nachbearbeitung ziemlich modern. Die Handy-Displays werden im Hintergrund eingebledet oder bei Handy-Aufnahmen, die gezeigt werden, wird je nach Situation ein Bildhänger eingefügt. Auch die Kameraperspektiven sind mit Bedacht gewählt. Wenn ein Charakter etwas an seinem Computer sucht, wird die Schrift vor der Person gezeigt, als ob die Kamera im Bildschirm des Gerätes sitzen würde. Ein vergleichbarer Film, in Bezug auf die Machart, ist „Unknown User“. An manchen Stellen wirkt der Film dadurch gezwungen aktuell, doch im Großen und Ganzen ist er ziemlich neomodisch und zeitgemäß.

Der Film gefällt mir ziemlich gut. Für Jugendliche und junge Erwachsene ist er wirklich zu empfehlen. Schade ist bloß, dass er sehr zielgruppenbedingt produziert wurde. So ist es nicht ratsam, ihn mit seinen Eltern oder Großeltern zu schauen, da sie mit sehr viel, das dort erwähnt wird, nichts anfangen können. Aber das ist für mich nur ein kleiner Kritikpunkt. Für einen gemütlichen Abend unter Freunden bietet der Film wirklich erstklassige Unterhaltung.

Dunkirk
FSK 12
5 von 5 Sternen



Ich habe mit ziemlich hohen Erwartungen den Kinosaal betreten, da man nur Gutes über den Film gehört hatte. Davon wollte ich mir selbst ein Bild machen.

Dunkirk zeigt die Schlacht 1940 in Dünkirchen. Die Briten und Franzosen sind von den Deutschen schwer in die Enge getrieben. Soldaten flüchten sich an den Strand, während sie von allen Seiten attackiert werden. Dort treffen sie auf andere Briten, die über den Ärmelkanal nach England gebracht werden sollen. Tommy tut sich mit Gibson zusammen, um über das Sanitätsschiff schneller in Sicherheit gebracht zu werden.

Regisseur Christopher Nolan sagte vor Veröffentlichung des Films, dass er kein einfacher Kriegsfilm sei. Und er hatte recht. Im Mittelpunkt stehen vielmehr die Soldaten und wie es ihnen dabei geht als bloße Actionszenen. Der Film ist sehr packend und ich würde ihn ohne Frage weiterempfehlen.



Jil Engelhardt,
Autorin extrawurst jugendmagazin

Apfelstreuselkuchen nach Omas Art

Der Herbst bricht nun an. Die Tage werden kürzer und die Temperaturen sinken. Am liebsten würde man den ganzen Tag drinnen im Warmen verbringen. Man könnte Filme schauen oder lesen, aber wäre all das nicht besser mit einem leckeren selbstgebackenen Kuchen? Der Kuchen, den meine Familie schon seit Jahren in der Herbstzeit zubereitet, ist perfekt dafür geeignet. Und ich möchte ihn euch nicht vorenthalten.

Zutaten für den Teig:

450 g Zucker
1 Päckchen Vanillezucker
5 Eier und das Eiweiß, das bei den Streuseln übrig bleibt
600 g Mehl
2 TL Backpulver
13 EL Olivenöl
evtl. Milch

Zutaten für den Innenteil:
etwas Butter oder Margarine

Zimt oder Mehl
2 ½ bis 3 kg Äpfel (am besten Elstar oder Boskop)
evtl. Vanillezucker

Zutaten für die Streusel:
250 g Margarine oder Butter
250 g Zucker
1 Päckchen Vanillezucker
1 Eigelb
500 g Mehl

1. Den Zucker mit dem Vanillezucker, den Eiern und dem Eiweiß in einer Schüssel schaumig rühren, bis der Zucker sich größtenteils aufgelöst hat. Mit einem Teigschaber nach und nach das Mehl unterheben. Wenn es vollkommen mit der Zucker-Eier-Masse vermischt ist, das Öl ebenfalls mit dem Schaber unterrühren. Falls der Teig zu fest ist, kann etwas Milch hinzugefügt werden.
2. Ein möglichst großes Blech mit Butter einfetten und nach Belieben Zimt oder Mehl in ihm verteilen, sodass die Butter nicht mehr zu sehen ist. Nun den Teig in die Form kippen und gleichmäßig auf dem Boden verteilen. Die Äpfel schälen, entkernen und in etwa 1 cm dicke Scheiben schneiden. Diese eng aneinander auf dem Kuchenboden aufstellen. Die restlichen Äpfel oben auf den anderen verteilen. Vanillezucker kann beliebig auf das Obst gestreut werden. Dies lässt die Äpfel im Backofen ein wenig karamellisieren.
3. Für die Streusel Zucker, Vanillezucker, Butter und Eigelb mit einer Rührmaschine oder einem Handmixer vermengen. Wenn Butter verwendet wurde, sollte diese sehr weich sein, da die Streusel dann besser gelingen. Zerlassen darf sie aber auch nicht sein. Nachdem der Zucker sich aufgelöst hat, das Mehl hinzufügen und verrühren, bis die Struktur der von Streuseln ähnelt. Dies dürfte schon nach kurzer Zeit der Fall sein. Die Streusel vorsichtig auf den Äpfeln verteilen. Den Kuchen in den auf 200 °C vorgeheizten Backofen stellen. Der Kuchen muss bei Umluft zwischen einer und eineinhalb Stunden gebacken werden.



Und dann genießen!

Geschichten, Gaststätten, Geschäfte

von Toni Dörflinger



Neorenaissance an der Rathausstraße

Im späten 19. Jahrhundert entstanden entlang der Rathausstraße zahlreiche repräsentative Wohn- und Geschäftshäuser. Die rasch wachsende Kommune Stolberg, die 1856 die Stadtrechte erlangte, wollte außerhalb der beengten Altstadt ein neues Wohn- und Geschäftszentrum schaffen. Zu den damaligen Neubauten gehörte auch das dreigeschossige, aus Backstein bestehende Gebäude Rathausstraße 28 - 32, das 1895 der Eschweiler Bauunternehmer J. H. Faensen in der Gemarkung „Grünenthal“ errichtet hatte. Faensen hatte für sein aus drei Baukörpern bestehendes Gebäude, das um die Ecke der Steinfeldstraße reicht, den Stil der Neorenaissance gewählt. Die Renaissance war einer von vielen historischen Baustilen, der im Historismus wiederbelebt wurde, dem damaligen Zeitgeschmack entsprach. Schließlich sollte ein Segment des aus drei Häusern bestehenden Gebäudes von einer Bank genutzt werden. Von Renaissance-Gestaltungen gekennzeichnet sind demnach im ersten Obergeschoss die Giebelfelder über den Fenstern. Sie enthalten Renaissancebeschlagwerk aus Sandstein. Auf antiken Vorbildern basieren die Elemente, die an der Rathausstraße unterhalb der

Dachtraufe zu sehen sind: Pompejanische Vasen gliedern ein Dekorfeld, dessen Mitte aus einer säulenartigen Schmuckform besteht, die von Rollwerk eingerahmt wird.

Uhren- und Schmuckgeschäft

Das als „Stolberger Bank“ bezeichnete Kreditinstitut hat den überwiegend an der Steinfeldstraße liegenden Bauteil, der einen zweigeschossigen Anbau besitzt, nur wenige Jahre für seine Zwecke genutzt. Bereits dreizehn Jahre nach seiner Erbauung zog in das repräsentative Gebäude das Uhren- und Schmuckgeschäft Richard Steffens ein, das auch Silberbestecke führte. Steffens hatte sein Gewerbe 1859 an der Salmstraße gegründet und als zweites „Standbein“ einen Teil des Faensen-Baues erworben. Die Folgenutzung durch das Geschäft Steffens, die unter anderer Leitung heute noch besteht, führte dazu, dass dieses Bauwerk volkstümlich als „Steffens-Eck“ bezeichnet wird.

Friseur, Parfümerie und Lederwaren

Die anderen beiden Baukörper, die von drei Fensterachsen gekennzeichnet werden und entlang der Rathausstraße liegen, beherbergten in den 1920er Jahren zwei Geschäfte unterschiedlicher Ausrichtung. Schon kurz nach der Errichtung des großen Gebäudes im späten 19. Jahrhundert hatte der Eschweiler Bauunternehmer eine Einheit an den aus Thüringen stammenden Gärtner Gustav John verkauft. Der sich daran anschließende Teil blieb bis in die 1920er Jahre hinein ein Faensen-Besitz. In den späten 1920er Jahren wurde dieser Bauteil von dem Friseurmeister Friedrich Moll erworben, der dort ein Friseurgeschäft einrichtete. In der Folgezeit übernahm Moll auch den Gebäudeteil, den einst dem Gärtner John gehört hatte. Weitreichende Veränderungen erfolgten Mitte der 1970er Jahre. Das einstige Friseurgeschäft Moll hatte sich längst zu einer Parfümerie- und Lederwarenhandlung entwickelt, die besonders im Vorfeld der „Tollen Tage“ eine gefragte Adresse für Karnevalszubehör und Schminkartikel war. Demzufolge mussten im Erdgeschossbereich Rathausstraße 30 - 32 umfangreiche Umbauarbeiten getätigt werden. Inzwischen hat die Firma Moll an der Rathausstraße ihr Gewerbe eingestellt. Aber das schöne gründerzeitliche Gebäude hat seinen Charme bewahrt. Abgesehen von den einst vorhandenen kleinen Frontbalkonen hat nur das Erdgeschoss größere Veränderungen erfahren. Seit 1989 steht der Baukörper Rathausstraße 28 unter Denkmalschutz.

Gastrotipp: Ristorante Boccaccio

Dolce Vita mitten in der Kupferstadt



Das Ristorante „Boccaccio“ kennt in Stolberg fast jedes Kind. **Kein Wunder: Denn seit 1979 verwöhnt es sowohl Kupferstädter als auch Touristen mit seinen köstlichen italienischen Speisen und Spezialitäten.** 2007 hat Congiu Luciano das Restaurant von seinem ehemaligen Chef übernommen und führt die direkt am Bastinsweiher gelegene Traditionsgaststätte erfolgreich weiter. „Mit der Umgestaltung des Bastinsweiher ist ohne Frage auch die Aufenthaltsqualität hier vor Ort gestiegen“, freut sich Luciano. Insbesondere in den Frühlings- und Sommermonaten macht sich das bemerkbar, wenn er neben den rund 45 Plätzen im Innenbereich noch einmal so viele Plätze unter freiem Himmel bereitstellen kann. Dann kommen seine Gäste auch draußen in den Genuss echt italienischer Küche. Wo möglich setzt Luciano gemeinsam mit seinem sechsköpfigen Team auf eigene Herstellung: Nicht nur die verschiedenen Pastasorten wie Bandnudeln, Lasagne oder Spaghetti Neri entstehen in der Restaurantküche, sondern auch die frisch belegten Pizzen, die raffinierten Desserts und sogar die knusprigen Pizabrotchen. Dementsprechend liest sich die Speisekarte wie ein italienisches Gedicht: Von der Minestrone über Fettucine al Salmone, Pizza Venezia und Scaloppine Marsala bis hin zu Tiramisù und Zabaione Special ist alles dabei, was Liebhaber der italienischen Küche schätzen. Allein zwischen 20 verschiedenen Pizzen können Gäste wählen. Aber auch Salate, Rinderfilet, Rumpsteak und Schnitzel in verschiedenen Variationen sowie diverse Fischgerichte können bestellt werden. „Wir bieten eine bunte Mischung an Speisen an. Da ist für jeden das Richtige dabei. Hinzu kommen saisonale Gerichte,



z. B. mit Spargel oder Pfifferlingen“, so Luciano. Die Außenterrasse wird auch gerne für eine kleine Auszeit genutzt, wo man ein Pils, ein gutes Glas Wein oder einen Espresso genießen kann. Und natürlich kann das „Boccaccio“ auch für private Feiern gemietet werden.

INFO

Kontakt:

Ristorante Boccaccio
Rathausstraße 90
52222 Stolberg
Tel.: 02402 23106
Öffnungszeiten: täglich von 12.00 bis 14.30 Uhr
und ab 18.00 Uhr, mittwochs Ruhetag

Lieblingsrezept

Spaghetti Neri mit Zanderfilet

Zutaten:

200 g Zanderfilet
2 Knoblauchzehen
½ Glas Weißwein
½ Glas Fischfond
200 ml Sahne
100 ml Tomatensauce
Salz, Pfeffer, frische Petersilie
Olivenöl
1 Packung Spaghetti Neri

Für 2 Personen



Zanderfilet waschen, trocken tupfen und anschließend klein schneiden. Die Zanderfiletstücke in Olivenöl in der Pfanne anbraten. Nach und nach gewürfelte Knoblauchzehen, Weißwein, Fischfond, Tomatensauce und zum Schluss Sahne hinzugeben und alles gut verrühren. Mit Salz, Pfeffer und frischer Petersilie würzen.

Spaghetti Neri extra kochen und anschließend zusammen mit der Sauce servieren.

Veranstungskalender

Aktuelle Termine in Stolberg

Freitag, 01. – Sonntag, 03. September

Stadtparty in der Kupferstadt

Die Kupferstadt Stolberg feiert ihre Stadtparty 2017 mit vielen Highlights, gesamte Innenstadt
Fr. ab 17:00 Uhr, Sa. + So. ab 12:00 Uhr
Verkaufsoffener Sonntag von 13 - 18 Uhr (Bericht Seite 12)

Freitag, 01. September

Stolberger Musiksommer – „Euregio Piano Award“, 18:30 Uhr

Konzerte der Preisträger des internationalen Klavierwettbewerbs „Euregio Piano Award“,
Rittersaal, Faches-Thumesnil-Platz
www.euregiopianoaward.com/english/euregio-piano-award

Samstag, 02. September

Altstadt-Führung, 15:00–16:30 Uhr

Auf Entdeckungstour durch die Gassen und Winkel der historischen Altstadt.
Treffpunkt: Galminusbrunnen gegenüber Stolberg-Touristik.
Preis: 3,50 Euro pro Person, kann vor Ort entrichtet werden.
Anmeldung ist nicht erforderlich.

Stolberger Musiksommer „Euregio Piano Award“, 17:00 Uhr

Mitreibende Konzerte der Preisträger des Internationalen Klavierwettbewerbs
Kulturzentrum Frankental, Frankentalstraße 3
www.euregiopianoaward.com/english/euregio-piano-award

Sonntag, 03. September

1. Stolberger Hochzeitsmesse „Sag Ja in Stolberg“, 11:00–18:00 Uhr

im Museum Zinkhütter Hof (Bericht Seite 39)

Konzertzyklus 2017– Konzert IV: Kirchenkonzert „Orgelabend“, 17:00 Uhr

Orgelabend. Jiyoun Kim (Seoul), Orgel
Finkenbergs-Kirche, Finkenbergs-gasse 11

Donnerstag, 07. September

Senioren-Infocenter, 14:30–16:30 Uhr,

Sprechstunde der Koordinierungs-, Kontakt und Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung (KoKoBe), Zimmer 8, Rathaus, Rathausstraße 11-13

Alle Angaben ohne Gewähr.
Weitere Veranstaltungen
in der Umgebung auf
www.stolberg.de

Sonntag, 10. September

Oldtimertreff am Museum Zinkhütter Hof, 10:00 Uhr

Hier kommen Oldtimer-Fans auf ihre Kosten!
Museum Zinkhütter Hof, Cockerillstraße 90

Tag des offenen Denkmals „Macht und Pracht“, 12 und 15 Uhr.

Erleben Sie auch dieses Jahr Denkmäler in und um die Kupferstadt Stolberg! gesamtes Stadtgebiet
Treffpunkt: Obere Burghof.

Entlang der Kupfermühlen im Münsterbachtal, 14:00 Uhr

Auf alten Pfaden führt Gästeführer Peter Sieprath zu den Kupfermühlen in der idyllischen Auenlandschaft
Treffpunkt: Parkplatz Hamm-Mühle

Burg-Führung, 15:00 Uhr – 16:30 Uhr

Lassen Sie sich begeistern von Stolbergs trutziger Burg hoch über der Stadt, Kulturmagnet für Bürger und Gäste der Kupferstadt – jeden 2. Sonntag im Monat (April – Oktober)
Treffpunkt: Museum in der Torburg, Luciaweg 6

Dienstag, 12. September

Senioren-Infocenter, 14:00–16:00 Uhr

Sprechstunde des VdK Stolberg (keine Rechtsberatung)
Zimmer 8, Rathaus, Rathausstraße 11-13

Samstag, 16. + Sonntag, 17. September

1. Stolberger Weinfest, Samstag ab 13:00 Uhr, Sonntag ab 11:00 Uhr mit Livemusik auf dem Kaiserplatz (Bericht Seite 15)

Sonntag, 17. September

12. Kartoffelfest, 14:00–18:00 Uhr

Alte Schule Venwegen, Mulartshütter Straße 10

Kupferhof-Führung „Rund um den Kaiserplatz“ 15:00–16:30 Uhr

Gästeführer bringen Sie zu den imposantesten und schönsten Kupferhof-Anlagen. Jeden 3. Sonntag (April – Oktober) Treffpunkt: Neues Rathaus, Rathausstraße 11-13
Preis: 3,50 Euro pro Person, kann vor Ort entrichtet werden.
Anmeldung ist nicht erforderlich

3. Vichter Klassik-Konzert, 17:00 Uhr – 18:00 Uhr

Auf dem Programm steht Bach „Die Kunst der Fuge“
Dorfkirche St. Johannes Stolberg-Vicht, Kranzbergstraße

Samstag, 23. September

Musikkneipe Piano, „Cold Shot Reloaded“, 20:30 Uhr
Eintritt frei, Burgstraße 26

Sonntag, 24. September

Museum Zinkhütter Hof – Öffentliche Führung, 11:00 Uhr

Tauchen Sie ein in die frühindustrielle Phase Stolbergs und des Aachener Raumes – öffentliche Führung an jedem letzten Sonntag eines Monats
Museum Zinkhütter Hof, Cockerillstraße 90

Märchen-Puppenspiel „Die Kristallkugel“, 15:00 Uhr

Fadenpuppenspiel nach einem Märchen der Brüder Grimm.
Kinder - Jugendprogramm ab 4 Jahren.
Burg Stolberg, Rittersaal, Faches-Thumesnil-Platz

Max von Schillings: „Helldunkel“ 17:00 Uhr

Präsentation der CD des Duos Fischer-Palm
Das Duo Anna Fischer (Alt) und Theo Palm (Klavier) hat Mitte dieses Jahres eine CD mit Werken des Dürener Komponisten Max von Schillings veröffentlicht. In diesem Konzert werden die darauf enthaltenen Stücke vorgestellt.
Museum Zinkhütter Hof, Cockerillstraße 90

Dienstag, 26. September

Senioren-Infocenter, 14:00–16:00 Uhr

Sprechstunde des VdK Stolberg (keine Rechtsberatung)
Zimmer 8, Rathaus, Rathausstraße 11-13

Mittwoch, 27. September

Der talentierte Mr. Ripley, 20:00 Uhr

Das Grenzlandtheater Aachen spielt nach dem bekannten Roman von Patricia Highsmith, Kulturzentrum Frankental, Frankentalstraße 3 (Bericht Seite 15)

Konrad Beikircher und Band – Rockin' my life, 20:00 Uhr

Beikircher singt, haucht, röhr, erzählt und spielt – ein Programm, authentischer denn je!
Museum Zinkhütter Hof, Cockerillstraße 90

Donnerstag, 28. September

Senioren-Infocenter, 14:00–16:00 Uhr

Beratung des Blinden- und Sehbehinderten-Verein der Städteregion Aachen e. V. 1907
Alles was Sie über das Thema Sehbehinderung wissen möchten
Zimmer 8, Rathaus, Rathausstraße 11-13

Der talentierte Mr. Ripley, 20:00 Uhr

Das Grenzlandtheater Aachen spielt nach dem bekannten Roman von Patricia Highsmith, Kulturzentrum Frankental, Frankentalstraße 3

Freitag, 29. September

Stolberger Nacht der Ausbildung, 16:00 Uhr – 20:00 Uhr
Im Schulterchluss mit 15 ansässigen Unternehmen, der IHK Aachen, dem Jobcenter der StädteRegion Aachen und der Agentur für Arbeit Aachen-Düren laden wir interessierte Schülerinnen und Schüler, Eltern und Lehrer in die Unternehmen ein, um sich vor Ort ein Bild über die Ausbildungsmöglichkeiten bzw. dualen Studiengänge zu machen.
Keine Anmeldung erforderlich! Anerkannt als BFE, Teilnahmebescheinigungen vor Ort erhältlich! (Bericht Seite 16)
Infos: www.stolbergernachtderausbildung.de

Spiritual Sounds Slow Night in Concert, 19:30 Uhr

Slow Night spielt sich in die Herzen der Zuhörerinnen und Zuhörer; freuen Sie sich auf ein Konzert der Extraklasse!
St. Franziskus, Franziskusstraße 2

Samstag, 30. September

Das Wehebachtal von Schevenhütte bis Langerwehe

10:00 Uhr – 19:00 Uhr

Geführte Wanderung zu Mühlen und Hammerwerken sowie dem Kloster Wenau.
Eine Veranstaltung des Landschaftsverbandes Rheinland (LVR) – „Stadt - Land - Fluss“ – in Kooperation mit dem Stolberger Heimat- und Geschichtsverein e.V. und der Kupferstadt Stolberg. Treffpunkt : Stolberg-Schevenhütte

Konzert: Time to Tango, 19:30 Uhr (Bericht Seite 19)

Tangokonzert des 1. Akkordeon-Orchesters Breinig e.V.
Erleben Sie die Vielfalt des Tangos in unserem diesjährigen Konzert im Museum Zinkhütter Hof.
Einlass 19:00, Uhr Beginn 19:30 Uhr
Museum Zinkhütter Hof, Cockerillstraße 90

Samstag, 30. September + Sonntag, 01. Oktober

Stadt-Land-FLOW – in Kunst und so, 11:00–18:00 Uhr

Vielseitige Kunstausstellung am Samstag und Sonntag
Atelier & Skulpturengarten, Hammerberg 13

Sonntag, 01. Oktober

Ausflug ins Münsterländchen, Begleitete Bustour, 10:00–16:00 Uhr

Treffpunkt: Galminusbrunnen gegenüber der Stolberg-Touristik, Zweifaller Straße 5. Anmeldung erforderlich:
touristik@stolberg.de oder Tel.: 02402-9990081

Stolberger Musiksommer – Kinderkonzert: „Ein Musical für Kinder“, 16:00 Uhr

Kinder- und Jugendchor St. Katharina Aachen-Forst, Kirche St. Mariä Himmelfahrt, Salmstraße

Ausstellung im Museum Zinkhütter Hof, 19:00 Uhr

Emil Sorge „Transmission“ Malerei und Skulpturen
Museum Zinkhütter Hof, Cockerillstraße 90

Dienstag, 03. Oktober**Steinreich, Märchen und Sagen im Steinbruch, 16:00–18:00**

Parkplatz am Friedhof Alt Breinig,
neben Haus Alt Breinig 106
Weitere Infos: www.bs-aachen.de

Donnerstag, 05. Oktober**Hastenraths Will – „Neues Programm“, 20:00 Uhr**

Burg Stolberg, Rittersaal, Faches-Thumesnil-Platz

Samstag, 07. Oktober**Pilz-Aktionstag, 10:00–16:00 Uhr**

Entdecken Sie mit Pilz-Expertin Gabi Jansen die köstlichen Wildwüchse und die vielfältigen Arten der Zubereitung!
Schützenheim Zweifall, Kornbendstraße 34

Die ökologische und industrielle Bedeutung von Schwermetallen, 11:00–17:00 Uhr

Ein gemeinsamer Tag der Offenen Tür von der Biologischen Station und Berzelius Stolberg GmbH
Biologische Station StädteRegion Aachen, Zweifaller Straße 162, keine Anmeldung erforderlich

Altstadt-Führung, 15:00–16:30 Uhr

Auf Entdeckungstour durch die Gassen und Winkel der historischen Altstadt.
Treffpunkt: Galminusbrunnen gegenüber Stolberg-Touristik.
Preis: 3,50 Euro pro Person, kann vor Ort entrichtet werden.
Anmeldung ist nicht erforderlich.

Musikkneipe Piano, „The King Blues“, 20:30 Uhr

Eintritt frei, Burgstraße 26

Sonntag, 08. Oktober – Sonntag, 12. November**ARTIBUS-Ausstellung: Otto von Kotzebue und Kirsten Lubach, 15:00–18:00 Uhr**

Burggalerie, Burg Stolberg, Faches-Thumesnil-Platz

Sonntag, 08. Oktober**Burg-Führung, 15:00 Uhr – 16:30 Uhr**

Lassen Sie sich begeistern von Stolbergs trutziger Burg hoch über der Stadt, Kulturmagnet für Bürger und Gäste der Kupferstadt – jeden 2. Sonntag im Monat (April – Oktober)
Museum in der Torburg, Luciaweg 6

Pilz-Wanderung, 14:00 Uhr – 15:30 Uhr

Entdecken Sie mit der Pilz-Expertin bekannte und unbekannte Köstlichkeiten in unserer Natur!
Treffpunkt: Parkplatz Sillebend, Sillebend

Rundes Holz wird eckig, 14:30–16:00 Uhr

Museumssägewerk Zweifall, Jägerhausstraße 148
(hinter dem Forsthaus Zweifall gelegen)
Keine Anmeldung erforderlich

Zwischen Berg und Burg – Der Kampf von Metall und Pflanzen, 14:30 – 16:00 Uhr

Seltene Pflanzen, römische Münzen und geheimnisvolle Schmuckstücke, entdeckt zwischen dem Breiniger Berg und der „Hohe Burg“ ... es war einmal auf dem Schlangenberg.
Treffpunkt: Parkplatz gegenüber dem Haus Am Tomborn 60

Konzertzyklus 2017– Konzert V: „Kirchenkonzert“, 17:00 Uhr

Kammermusik. M&M Duo: Márta Lovas (Groningen), Violine; Misun Kim-Antensteiner (Stolberg), Orgel
Finkenberg-Kirche, Finkenberggasse 11

Donnerstag, 12. Oktober**Filmabend: Gemeinsam einsam, 19:00 Uhr**

Zinkhütter Hof
Stadt Land Fluss – Tage der Rheinischen Landschaft

Freitag, 13. – Sonntag, 15. Oktober**Love and peace im Landratsamt**

Theaterverein Bardenberg e.V., Komödie in 3 Akten von Andreas Wening. Landrat in Würselen zu sein, ist kein einfacher Job. Bernhard Oppenau kämpft nicht nur gegen die Opposition, sondern auch gegen seinen eigenen Wahlhelfer und um den Erhalt seiner Ehe ... Kulturzentrum Frankental, Frankentalstraße 3

GTÜ Kfz-Prüfstelle
& Sachverständigenbüro

Eschweilerstraße 141
Tel. 02402-90 91 95
Prüfstelle-Stolberg.de

Samstag, 14. Oktober**Wanderung: Wasser auf eure Mühlen – die Inde erzählt 15:00 – 17:30 Uhr**

Parkplatz Buschmühle, neben der Brücke über die Inde,
Buschmühle 16, Münsterbusch

Sonntag, 15. Oktober**2. Stolberger Gesundheitstag, 13:00 Uhr**

Nach dem großen Erfolg im Jahr 2015 erwarten Sie erneut spannende Präsentationen zum Thema Gesundheit – und die Neueröffnung einer Ausstellung über historische medizinische, pharmazeutische und labortechnische Gerätschaften
Museum Zinkhütter Hof, Cockerillstraße 90

Pilz-Wanderung, 14:00 Uhr – 15:30 Uhr

Entdecken Sie mit der Pilz-Expertin bekannte und unbekannte Köstlichkeiten in unserer Natur!
Treffpunkt: Parkplatz Sillebend, Sillebend

Kupferhof-Führung „Rund um den Kaiserplatz“, 15:00–16:30 Uhr

Gästeführer bringen Sie zu den imposantesten und schönsten Kupferhof-Anlagen. Jeden 3. Sonntag im Monat (April – Oktober)
Treffpunkt: Neues Rathaus, Rathausstraße 11-13
Preis: 3,50 Euro pro Person, kann vor Ort entrichtet werden.
Anmeldung ist nicht erforderlich

Sonntag, 15. Oktober**Kindersachenbörse, 10:00–13:00 Uhr**

Alte Schule Venwegen, Mulartshütter Straße 10

Herbstfest „Herbstzauber“, 11:00–18:00 Uhr

Kunsthändlerhof am Alten Markt (Bericht Seite 22)

Donnerstag, 19. Oktober**Vortrag: Ein Territorium entsteht ... 20:00 Uhr**

Die vereinigten Herzogtümer von Jülich-Kleve-Berg
Kupferhof Rosental, Rathausstraße 67

Samstag, 21. Oktober**Pilz-Aktionstag, 10:00–16:00 Uhr**

Entdecken Sie mit Pilz-Expertin Gabi Jansen die köstlichen Wildwüchse und die vielfältigen Arten der Zubereitung!
Treffpunkt: Schützenheim Zweifall, Kornbendstraße 34

Führung zu Stolbergs Brauhaus-Kultur, 16:00–17:30 Uhr

Gehen Sie mit Gästeführer Peter Sieprath auf Zeitreise – zwischendurch genießen Sie ein kühles „Ketsch“
Oberer Burghof, Faches-Thumesnil-Platz / Katzhecke

Musikkneipe Piano, „Page 1“, 20:30 Uhr

Eintritt frei, Burgstraße 26

Sonntag, 22. Oktober**Pilz-Wanderung, 14:00–15:30 Uhr**

Entdecken Sie mit der Pilz-Expertin bekannte und unbekannte Köstlichkeiten in unserer Natur!
Treffpunkt: Parkplatz Sillebend, Sillebend

Reitwerke zwischen Vicht und Zweifall, 14:00 Uhr

Entdecken Sie die idyllisch liegenden Bauwerke der sog. „Reitmeister-Architektur“, die am Vichtbach aufgereihten imposanten Überbleibsel des Eisenhüttengewerbes
Treffpunkt: Parkplatz Neuenhammer,

„Märchen und Geschichten zum Schmunzeln und Träumen“, 15:00 Uhr

Liebe Kinder, aufgepasst! Auf der Burg gibt es ein tolles Programm für euch... schnell anmelden, ganz kostenlos!
Burg Stolberg, Rittersaal, Faches-Thumesnil-Platz, 52222 Stolberg

Sonntag, 29. Oktober**Museum Zinkhütter Hof – Öffentliche Führung, 11:00 Uhr**

Tauchen Sie ein in die frühindustrielle Phase Stolbergs und des Aachener Raumes – öffentliche Führung an jedem letzten Sonntag eines Monats
Museum Zinkhütter Hof, Cockerillstraße 90

Hahn – Schwan – Engel: Die 3-Kirchen-Führung, 15:00 Uhr

Tauchen Sie ein in die spannende Geschichte der 3 Konfessionen und ihre Bedeutung in der Kupferstadt
Treffpunkt: Galminusbrunnen (gegenüber der Stolberg-Touristik), Zweifaller Straße 5

Dienstag, 31. Oktober**Halloween in der Altstadt, ab 18:00 Uhr**

Rund um die Burg in der Stolberger Altstadt (Bericht Seite 36)

Konzertzyklus 2017– Konzert VI: „Kantatengottesdienst – 500 Jahre Reformation“, 18:00 Uhr

Feierlichkeiten zum großen lutheranischen Jubiläum
Finkenberkirche, Finkenberggasse 11

ZWO | PUNKT | NULL
STEINWEG 74
52222 STOLBERG
WWW.ZWOPUNKTNUL.SHOP

ÖFFNUNGSZEITEN
Mo, Di, Do 10:00 – 18:30
Mi, Fr 12:00 – 18:30
Sa 10:00 – 14:00

ONLY VILA .OBJECT ONLY 6 SONS JACK & JONES acrophina

Veranstaltungskalender

Regelmäßige Termine in Stolberg

Montags

Musik

Büsbacher Männergesang-Verein 1882 e.V.

20:00 Uhr, Saal Angie's Bistro, Konrad-Adenauer-Straße 140

Chorgemeinschaft St. Hermann-Josef

20:00 Uhr, Kirche St. Hermann-Josef, Liester

Kontakt: Käthe Hohn, Tel.: 25411

Musikvereinigung Euphonia Mausbach 1882

19:30-21:30 Uhr, Pfarrjugendheim Pfarre St. Markus

Spielmannszug Freiwillige Feuerwehr

17:30-20:00 Uhr, Vereinsheim Kupfermeisterstraße 4

Kontakt: Rainer Peitsch, Tel.: 82919

Stolberger Sing- und Spielgemeinschaft (SSG)

Just Music, Einsteigerorchester: 18:15-19:15 Uhr

Großes Orchester: 19:30-21:30 Uhr

Josefshaus, Kupfermeisterstraße 6

Kultur und Bühne

Kulturverein City Starlights e.V.

verschiedene Gruppen 17:00-20:00 Uhr

Pfarrzentrum St. Franziskus, Franziskusstraße

Schnupperschauen nach telef. Absprache.

Kontakt: Samantha Hoesch, Tel.: 0176 70327167

www.citystarlights.de

Sport

Aktive Stolberger Senioren e.V.

Gymnastik: 10:40-11:30 Uhr u. 11:40-12:30 Uhr,

Seniorenzentrum Amselweg 23, Konferenzraum

16:00-17:00 Uhr, Turnhalle Höhenstraße, Donnerberg

Seniorentanz: 15:30-17:00 Uhr, Seniorenzentrum

Amselweg 23, Konferenzraum

Schwimmen und Wassergymnastik:

13:00-14:00 Uhr, 13:30-14:30 Uhr u. 14:30-16:00 Uhr

Hallenbad Glashütter Weiher

Behinderten-Sportgemeinschaft Stolberg 1963 e.V.

Schwimmen: 19:00-20:00 Uhr,

Wassergymnastik: 19:00-21:15 Uhr

Schwimmbad Glashütter Weiher

Kontakt: Wolfgang Borgmann, Tel.: 5201

E-Mail: bsg-stolberg1963-ev@web.de

Billard-Sport-Club Büsbach 1940

Ab 18:00 Uhr: Trainingsmöglichkeit für Neueinsteiger und

Alle Angaben ohne Gewähr.
Weitere Veranstaltungen
in der Umgebung auf
www.stolberg.de

Fortgeschrittene. Kostenloses Schnupperangebot für

3 Wochen. Billardmaterial wird gestellt.

Konrad-Adenauer-Straße 138, Büsbach

Stolberger Turngemeinde 1883 e.V.

17:00 Uhr, Rebeccas Tanzparty, ab 11 Jahre

Ritzefeldgymnasium Halle 1

www.stolberger-turngemeinde.de

Stolberger Turnverein 1862 e.V.

Kinderturnen ab 18 Monaten; 16:00-17:00 Uhr

Turnhalle Auf der Liester, Tel.: Tel. 864010

Stolberger Turnverein 1862 e.V.

Er und Sie Gymnastikgruppe ab 55 Jahren

20:00-21:30 Uhr, Turnhalle Erlenweg, Zweifall

Kontakt: 9056166

Turnerbund 1893 Breinig

Er & Sie-Turnen: 19:00-20:00 Uhr

Fitness für Frauen: 20:00-21:00 Uhr

Diverse Kurse: 20:00-21:45 Uhr

Zweifachsporthalle Stefanstraße, Breinig

Sonstiges

Arbeiterwohlfahrt Stolberg

Mo-Fr: 08.30 - 11.30 Uhr, Kupfermeisterstraße 6

Café Beate im AWO Seniorenzentrum Süssendell

Mo-Fr: 9:00-17:00 Uhr mit Selbstbedienung am

Kaffee- & Snackautomaten

Caritas/Wabe-Fachberatungsstelle

für Menschen in besonderen sozialen Schwierigkeiten

Frankentalstraße 24, Mo+Mi, 14:00-17:00 Uhr

und nach Vereinbarung, Tel.: 860468

Holz-Hobby-Werkstatt

Kaplan-Dunkel-Platz, Kupfermeisterstraße

15:00-18:00 Uhr (außer Schulferien)

Kontakt: Walter Schumacher, Tel.: 92343

Sozialdienst Katholischer Frauen e. V., Beratungsstelle

8:00-13:00 Uhr u. 14:00-18:00 Uhr

Birkengangstraße 5, Tel.: 951640, www.skfstolberg.de

Verein der Haus-, Wohnungs- u. Grundeigentümer e.V.

Samaritanerstraße 3, Mo./Mi. 9:00-11:00 Uhr, Fr 15:00-17:00 Uhr

www.haus-grund-stolberg.de

Dienstags

Musik

1. Akkordeonorchester Breinig e.V.

19:30-21:30 Uhr, ehemalige Schule Breiniger Berg

(Eingang am Tomborn), www.akkordeonorchester-breinig.de

Kammerchor der VHS Stolberg

20:00-22:15 Uhr, Bürgerhaus Büsbach

Kirchenchor St. Hubertus Stolberg-Büsbach

20:00-21:30 Uhr, Probe im Hubertushaus

Kontakt: Annemarie Urfels, Tel.: 02402/26 4 91

Kirchenchor St. Cäcilia

19:00 Uhr, Pfarrheim Herz-Jesu Münsterbusch

Kontakt: A. Bings, Tel.: 28531 und S. Breuer, Tel.: 28275

Kirchenschorgemeinschaft St. Cäcilia

20:00-21:30 Uhr, Ökumenisches Gemeindezentrum

Frankental, Kontakt: Herm.-Josef Schulte, Tel.: 23777

MGV Mausbach 1910

20:00 Uhr, Pfarrjugendheim Pfarre St. Markus

Trompetenbläser Donnerberg

20:00-21:30 Uhr, Vereinsheim des Spielmannszug FFW,

Kupfermeisterstraße 4. Kontakt: R. Brück, Tel.: 22459

www.trompetenblaeser-donnerberg.de

Sport

Aktive Stolberger Senioren e.V.

Gymnastik: 15:00-16:00 Uhr, Mehrzweckhalle Vicht

Schwimmen und Wassergymnastik: 17:00-18:00 Uhr u.

17:30-18:30 Uhr, Hallenbad Glashütter Weiher

Deutsche Rheuma-Liga

Anmeldung für Funktionstraining 14:15-16:00 Uhr

Eingangsbereich BGZ, Haupteingang

Terminvereinbarung: Tel.: 25816 (Elsbeth Delsemme)

oder Tel.: 1243183 (Maritta Heeren)

Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG)

20:00-21:30 Uhr, Aus- und Weiterbildung in Schwimmen u.

Rettungsschwimmen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

www.stolberg.dlrg.de

DJK Roland Stolberg

Judo, Kinder- und Jugendtraining:

17:30-19:30 Uhr, Grundschule Donnerberg, Höhenstraße 25

Ju-Jitsu, Kinder- und Jugendtraining: 18:00-19:30 Uhr

Erwachsenentraining: 20:00-21:30 Uhr

Realschule I, Walther-Dobbelmann-Straße

Judo Club Asahi Stolberg

18:00-19:30 Uhr Training Kinder/Jugendliche

Berufsb. Schulen, Gymnastikhalle

Kontakt: 28768 0 oder 02403 34560

Stolberger Tauchclub 1958 e.V.

18:45-20:15 Uhr, Training, Schwimmhalle Glashütter Weiher

www.stolbergertauchclub.de

Stolberger Turngemeinde 1883 e.V.

19:30 Uhr, Zumba, Halle Kogelshäuserstraße

www.stolberger-turngemeinde.de

Stolberger Turnverein 1862 e.V.

Kinderturnen „Spiel und Bewegung“ für Kinder ab 18 Mona-

te, 15:30-16:30 Uhr, Turnhalle Auf der Liester, Tel. 9056166

Turnerbund 1893-Breinig e.V.

Radwandern: 9:30 Uhr

Treffpunkt: Am Schomet, Alt Breinig (April bis Oktober)

Pilates I: 20:00-21:00 Uhr, Pilates II: 21:00-22:00 Uhr

Kraft & Ausdauer I: 20:00-21:00 Uhr

Kraft & Ausdauer II: 21:00-22:00 Uhr

Zweifachturnhalle Breinig

Taekwondo Verein Koryo

18:00-18:45 Uhr Kinder (Anfänger-Training)

18.45-19.30 Uhr Kinder (Fortgeschr.)

19:30-21:30 Uhr Erwachsene

Ritzefeld-Gymnasium, Halle I

Sonstiges

Ambulanter Hospizdienst Eschweiler-Stolberg

15:00-16:00 Uhr, Bethlehem Gesundheitszentrum,

Zimmer 288, 2. Etage, Tel.: 02403 505381

Kolpingsfamilie Stolberg 1863

April-Okt. 20:00 Uhr, Ökumenisches Gemeindezentrum,

Frankentalstr. 18, Kontakt: H. Enkler, Tel.: 9744859

VdK Ortsverband

2. und 4. Dienstag im Monat, 14:00-16:00 Uhr

Sprechstunde im Rathaus, Zimmer 8

Mittwochs

Musik

Chorgemeinschaft Stolberg-Mühle

18:00-19:45 Uhr, Franziskuskeller, Franziskusstraße 5

Kontakt: B. Malmendier, Tel.: 25232 und F. Schmitz, Tel.: 23494

Evangelische Kantorei Stolberg

Kinderchor: 16:00 Uhr; Gospelchor: 17:00 Uhr,

Kantorei: 19:45 Uhr, Gemeindehaus Frankentalstraße 18

Frauenchor „Chorios“

20:00-22:00 Uhr, Grundschule Gressenich

Kirchenchor St. Cäcilia Mausbach

20:00-22:00 Uhr, Pfarrheim an der Kirche

Sport

Aktive Stolberger Senioren e.V.

Gymnastik: 15:00-16:00 Uhr, St. Sebastianus Atsch

14:00-15:00 Uhr u. 15:00-16:00 Uhr, Pfarrheim Gressenich

16:30-17:30 Uhr, Turnhalle Bischofstraße Büsbach

Seniorentanz: 13:00-14:30 Uhr, Mehrzweckhalle Atsch,

Tischtennis: 15:00-18:00 Uhr, Turnhalle Erlenweg

Behinderten-Sportgemeinschaft Stolberg 1963 e.V.

Bosseln: (Eisstockschießen in der Halle), 18:00-19:30 Uhr,

Turnhalle der Realschule, Walther-Dobbelmann-Straße

Gymnastik: 19:30-21:00 Uhr, Turnhalle der Realschule,

Walther-Dobbelmann-Straße

Kontakt: Wolfgang Borgmann, Tel.: 5201

E-Mail: bsg-stolberg1963-ev@web.de

DJK Sportfreunde Dorff 1920 e.V.

19:00-20:00 Uhr, Damen-Gymnastikgruppe
Turnhalle Alte Schule, Pfarrer-Gau-Straße

Judo Club Asahi e.V.

Training Kinder/Jugendl. (Anf.): 18:00-19:30 Uhr
Berufsbildende Schulen, Gymnastikhalle
Tel.: 28768 oder 02403 34560

Stolberger Schachverein

Seniorenwohn- und Sozialzentrum Amselweg 23,
Konferenzraum, Spiel- und Trainingszeiten:

Schüler/Jugend: 17:30-19:00 Uhr

Senioren: ab 19:00 Uhr

St. Sebastianus-Schützenbruderschaft 1659**Stolberg-Stadtmitte e.V.**

Vereintraining: 19:00-23:00 Uhr, Villa Lynen

St. Sebastianus-Schützenbruderschaft 1824 Zweifall e.V.

Schießtraining ab 19:30 Uhr, Schießstand hinter der
Turnhalle Kornbendstraße, Treffpunkt Vereinsheim

Stolberger Turngemeinde 1883 e.V.

20:00 Uhr, Volleyball, Berufskolleg
www.stolberger-turngemeinde.de

Stolberger Turnverein 1862 e.V.

Trampolin für Mädchen ab 10 Jahre, 18-20 Uhr
Turnhalle Goethe-Gymnasium, Tel.: 9056166

TSV Vicht 1969 e.V.

Fitness/Aerobic: 19:15-20:15 Uhr, Turnhalle Vicht, Rumpfenstraße

Turnerbund 1893-Breinig e.V.

Gymnastik Senioren: 14:00-15:00 Uhr

Seniorentanz: 15:00-16:00 Uhr

Zweifachsporthalle Stefanstraße Breinig

Sonstiges**Schiffsmodellclub Stolberg**

19:00-21:00 Uhr, Bastinsweiher
Infos: www.smc-stolberg.de

Mieterschutzverein

Beratung 9:00-12:00 Uhr, Kolpinghaus Stolberg

Donnerstags**Musik****Chorgemeinschaft Gressenich**

20:00-22:00 Uhr, „BISTRO ELLE“ Gressenich, Auf der Elle
Kontakt: Tel.: 02409 479 (H. Larscheid)

o. Tel.: 02409 9415 (I. u. H. Wenzler)

www.chorgemeinschaftgressenich.de

Männer-Gesang-Verein der Siedlergemeinschaft**Stolberg-Donnerberg e.V.**

20:00-21:30 Uhr, Kasino Donnerberg-Kaserne

Tel.: 0173 8801632 (T. Hoppe) und 23363 (K.-H. Theis)

Freiwillige Feuerwehr Stolberg

Musikzug: 19:30-21:00 Uhr, Josefshaus,
Kupfermeisterstraße 6, Kontakt: MZF. K. Schäfer,
Tel.: 20696 oder 0175 6972535

Sport**Aktive Stolberger Senioren e.V.**

Gymnastik: 13:00-14:00 Uhr, Mehrzweckhalle Atsch

Seniorentanz: 15:00-16:30 Uhr, Turnhalle Prämienstraße

DJK Roland Stolberg

Ju-Jutsu: 18:00-19:30 Uhr, Kinder- und Jugendtraining

20:00-21:30 Uhr, Erwachsenentraining, Realschule I,

Walther-Dobbelmann-Straße

Stolberger Turngemeinde 1883 e.V.

19:30 Uhr, Pilates, Berufskolleg

www.stolberger-turngemeinde.de

Turn- und Spielverein Vicht 1969

Ganzkörpergymnastik, 20:00-21:00 Uhr

Turnhalle Im Hahn, Mausbach

Sonstiges**Seniorencafé im Pfarrheim St. Brigida**

15 bis 18 Uhr, jeden 1. Donnerstag

Kaffee & Kuchen sowie Spielenachmittag

Vennstraße 91, Venwegen

Diabetes-Vital-Selbsthilfegruppe

jeden 2. oder 3. Donnerstag, 16:00-18:00 Uhr

EWV, Willy-Brandt-Platz 2

Kontakt: Hatty Glasneck, Tel.: 909889

Krebsberatungsstelle Aachen

9:00-11:00 Uhr, Bethlehem Gesundheitszentrum, Raum 291

Seniorentreff St. Barbara

14:00-18:00 Uhr, Pfarrheim Goldener Stern

Alle Konfessionen sind herzlich willkommen!

Freitags**Musik****Erstes Stolberger Akkordeon-Orchester HARMONIA e.V.**

20:00 Uhr, Josefshaus, Kupfermeisterstraße 2

Spielmanszug Freiwillige Feuerwehr

17:30-21:00 Uhr, Vereinsheim Kaplan-Josef-Dunkel-Platz,

Kupfermeisterstraße 4, Rainer Peitsch, Tel.: 82919

Sport**Aktive Stolberger Senioren e.V.**

Gymnastik: 14:00-15:30 Uhr

(Pilates und Herz-u. Kreislaufprävention)

Turnhalle Stefanstraße Breinig

Gymnastik bei Osteoporose: 15:30-16:30 Uhr

Turnhalle Kogelshäuserstraße

Behinderten-Sportgemeinschaft Stolberg

Kegeln, 17:00-20:00 Uhr, 14-tägig

Liesterkeller, Kontakt: Wolfgang Borgmann, Tel.: 5201

E-Mail: bsg-stolberg1963-ev@web.de

DJK Roland Stolberg

Judo-Kindertraining: 16:30-17:30 Uhr

Jugendtraining: 17:30-18:45 Uhr

Jugend- und Erwachsenentraining: 18:45-20:15 Uhr

Realschule I, Walther-Dobbelmann-Straße

Judo Club Asahi Stolberg

18:00-19:30 Uhr Training Kinder (Anf.);

19:30-21:00 Uhr Jugendliche/Erw., Berufsbildende Schulen,

Gymnastikhalle, Tel.: 28768 o. 02403 34560

Sportgemeinschaft Mausbach 1971

Gesundheitssport für Jedermann

19:30-21:00 Uhr, Turnhalle Im Hahn, Mausbach

St. Sebastianus-Schützenbruderschaft Stolberg

Erwachsene (auch Jugendliche) 19:30-23:00 Uhr

Villa Lynen, www.sebastianus-schuetzen-1659-stolberg.de

Tel.: 75480

St. Sebastianus-Schützenbruderschaft Stolberg

Vereintraining: 19:00-23:00 Uhr, Jugend 18:00 Uhr

DRK-Zugabend/Einsatzinheit, ab 19:30 Uhr,

DRK-Unterkunft, Rathausstraße 44, Tel.: 22907

Stolberger Turngemeinde 1883 e.V.

17:00 Uhr, Rhönrad, Halle Glashütter Weiher

www.stolberger-turngemeinde.de

Taekwondo Verein Koryo

18:00-18:45 Uhr Kinder (Anf.), 18:45-19:30 Uhr Kinder

(Fortg.), 19:30-21:00 Uhr Erw., Halle II Ritzefeld-Gymnasium

Turnerbund 1893 Breinig

Herzsport: 18:30-19:30 Uhr und 19:30-20:30 Uhr

Fitnessstraining für Erwachsene, Paare und Einzelpersonen

20:00-21:00 Uhr Zweifachsporthalle Stefanstraße Breinig

Sonstiges**„Café Verzällche“ im Haus Lucia**

16:30-18:30 Uhr, Am Halsbrech 3

Lachen, singen, tanzen, erzählen oder einfach nur die Café-

Atmosphäre erleben. Für Menschen, die leichter Betreuung

bedürfen. Infos u. Anmeldung: Tel.: 10295 200

Samstags**Musik****Erstes Stolberger Akkordeon-Orchester HARMONIA e.V.**

Kiddy-Kurs mit Carlo, 11:00 Uhr im Josefshaus,

Kupfermeisterstraße 2, Kontakt: Vera Schumacher,

Tel.: 0241 557387 oder vera@harmonia-stolberg.de

Sport**Taekwondo Verein Koryo**

13:45-14:30 Uhr, Kinder (Anfängertraining)

14:30-15:15 Uhr, Kinder (Fortgeschrittenentraining)

15:15-16:15 Uhr, Wettkampftraining Vollkontakt

Turnhalle Bischofstraße, Grundschule, Tel.: 81184

www.koryo-stolberg.de

Sonstiges**Café Beate im AWO Seniorenzentrum Süssendell**

Sa-So: 11:00-17:00 Uhr mit Selbstbedienung am Kaffee- &

Snackautomaten, ab 14:30 Uhr Thekenverkauf

Museum in der Torburg

Das Heimat- und Handwerksmuseum und die gemütliche

Kaffeestube ist Samstag, Sonntag und an Feiertagen von

14:00-18:00 Uhr geöffnet. Luciaweg, Tel. 02402-82250,

E-Mail: museum.torburg@googlemail.com,

www.museum-torburg.de

Museumssägewerk am Forsthaus Zweifall

Vorfürungen von Sägegatter und Bandsäge:

jeden 3. Samstag um 16:00 Uhr (16.09., 21.10.2017)

Jägerhausstraße 148

Sonntags**Sonstiges****Arbeiterwohlfahrt OV-Stolberg**

Spielenachmittag, jeden 3. Sonntag im Monat -

14.30-16.30 Uhr, Kupfermeisterstraße 6

Infozentrum Schlangenberg

14:00-17:00 Uhr, ehemalige Schule Breinigerberg

außer in den Ferien und an Feiertagen

Kontakt: Dr. Hedwig Pötters, Tel.: 0241 523630

www.eifelverein.net/breinig

Museum in der Torburg

samstags und sonntags 14:00-18:00 Uhr

Museumssägewerk am Forsthaus Zweifall

11:00-16:00 Uhr, Jägerhausstraße 148

Museum Zinkhütter Hof

10:00 bis 18:00 Uhr, Cockerillstraße 90

Schiffsmodellclub Stolberg

11:00-13:00 Uhr, Bastinsweiher

Infos: www.smc-stolberg.de

— INFO —

Sie möchten einen Termin oder Kontaktdaten aktualisieren oder haben eine Veranstaltungsankündigung/ einen Eintragungswunsch? Online ändern: www.hieronymus-magazin.de/termine.php

oder schicken Sie uns eine E-Mail an:

post@hieronymus-magazin.de

oder rufen Sie uns an: 02402 9979922

Halloween in der Altstadt am 31. Oktober

Zu Halloween wird's wieder schaurig-schön im Schatten der Burg

Auch in diesem Jahr übernehmen zu Halloween wieder Geister, Hexen und Dämonen die Kontrolle über die Stolberger Altstadt.



Ob in der Burgstraße, im Steinweg, in der Klatterstraße oder rund um die Burg - begleitet durch die KG Fidele Zunfthäre haben die Gastronomen und Wirte der Altstadt wieder ein abwechslungsreiches Programm für ihre Gäste vorbereitet. Damit findet die große Stolberger Halloween-Party in diesem Jahr bereits zum dritten Mal statt und das vielfältige Angebot erfreut sich bei zunehmend vielen Besuchern aus nah und fern wachsender Beliebtheit.

Insbesondere der Gruselparcours der Veytaler Ritterschar hat sich in den zurückliegenden Jahren über die Stadtgrenzen hinaus von einem Geheimtipp für Insider zu einem wahren Publikumsmagneten entwickelt, der die furchtlosen jungen Abenteurer tief in seinen Bann zieht. Doch nicht nur Jugendliche kommen in Stolberg voll auf ihre Kosten. Für die älteren Gäste lohnt sich ein Streifzug durch die Gaststätten der Altstadt, die mit liebevollen Dekorationen überzeugen und die für eine stimmungsvolle Atmosphäre in den mittelalterlichen Gassen rund um die imposante Stolberger Burg sorgen. Durch ihre phantasievollen Verkleidungen und opulenten Kostüme haben in den vergangenen Jahren nicht zuletzt die vielen Gäste sehr zum Erfolg der großen Halloween-Party in Stolberg beigetragen. Mit diversen Kunstaktionen, Konzerten und besonderen Angeboten haben die Gaststätten und Mitveranstalter rund um die Burg auch in diesem Jahr erneut für sie ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt und freuen sich auf den Besuch von geisterhaften Vampiren, schaurigen Hexen, zotteligen Werwölfen und gruseligen Zombies.

INFO

Wer die Halloween-Party in Stolberg in Zukunft mit eigenen Ideen aktiv unterstützen möchte, kann sich gerne an die KG Fidele Zunfthäre wenden.

Informationen zu den Kontaktmöglichkeiten sowie zu den vielen Gesellschaftsveranstaltungen in der Jubiläumssession 2017/2018 finden Sie auf der neugestalteten Homepage: www.zunfthaere.de


Birkenhof
HOTEL • RESTAURANT

Großzügige Terrasse
Durchgehend warme Küche von 12:00-22:00 Uhr

- eingebettet zwischen Wald und Wiesen
- individuelle Menüs und Buffets
- kleiner und großer Saal · großer Kinderspielplatz
- ausreichende Parkmöglichkeiten
- modernisierte Gästezimmer

Mulartshütter Straße 20 | 52224 Stolberg (Venwegen)
Telefon: 02408/53 38 | www.restaurantbirkenhof.de



Steinweg 30 • 52222 Stolberg

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag ab 18:00 Uhr



Wir machen die **TÜREN AUF**

am Türöffner-Tag,
Dienstag, 3. Oktober
2017

Bei uns könnt ihr viele tolle Dinge erleben und es gibt viel spannendes zu entdecken:
Drechseln, Schmieden, eine Figur aus Seife pressen, Origami-Papier falten, Museumsrally, Ballonwettfliegen.
Wie mit der Kaffeeröstmaschine Kaffee gemacht wird, eine Glasausstellung, eine Schusterei und Sattlerei, eine Metallwerkstatt. Es gibt interessantes zum Thema Bergbau, Fossilien und Mineralien zu entdecken.
Alle Besucher sind HERZLICH WILLKOMMEN
Veranstaltungsort: Museum in der Torburg,
Luciaweg, 52222 Stolberg
Öffnungszeiten: 14 bis 18 Uhr,
Eintritt frei

Das Erste   WDR FERNSEHEN

In der Stadtbücherei

Veranstaltungen der Stadtbücherei und des Fördervereins

September 2017

- 07.09.** Noppi, der kleine Tintenfisch und seine Reise nach Australien, danach basteln wir eine Krake
- 14.09.** „14 ausgerissene Braunbären“ – und wie sieht dein eigener Braunbär aus?
- 21.09.** Geschichten aus der Ringelgasse:
„Als Willi eine Hausaufgabe hatte“ – und ein Roboter
- 28.09.** Kennt ihr Pippi Langstrumpf?
Wir basteln eine Villa Kunterbunt

Oktober 2017

- 05.10.** Heute wird gespielt!
- 12.10.** Hört die Geschichte von Frederick und bastelt eine Maus
- 19.10.** Märchenstunde: „Der gläserne Sarg“, dazu passen Krone und Zöpfchen-Mobilé
- 26.10.** Wir basteln eine Uhr und hören die Geschichte „Lenchens Geheimnis“ von Michael Ende

Alle Veranstaltungen sind kostenfrei, Anmeldung erwünscht: Tel.: 863206 oder in der Stadtbücherei, Frankentalstraße 3

Am 03. Oktober öffnen sich überall in Deutschland Türen, die sonst verschlossen sind und hinter denen sich etwas Interessantes verbirgt.

Auch das Museum in der Torburg lädt ein zum Türöffner-Tag.

Jeden
Donnerstag
von 15.45-17 Uhr:
„Basteln und mehr“
für Kinder
ab 5 Jahren!

Finni un Knotterbüll

Stracks en de Pilze va Toni Dörflinger un Christan Altena

Finni es met d'r Bus ongerwäs. Äwwer wat es dat? Dä fährt jo janz angesch un moss weje en Baustell en Ömleitung nemme. „Jrussartisch“, denkt hät sisch, als hät dörsch de Rutte d'r Breenijer Bösch sitt. „Do jönn isch jetz Pilze sammele, dat sitt jot us.“ Op d'r Röckwäsch trefft hät Knotterbüll. „Wauu, dat sent äwwer baschtijje Pilze“, staunt hä. „Die komme glisch en de Pann“, freut sisch Finni. „Isch wollt bei ming Erftant en de Atsch de beizte Pilzzupp va Stolbersch käue jo. De Konwieniänz-Tütezuppe komme misch nämlisch net opp d'r Teller“, verzällt Knotterbüll. Äwwer en de Atsch es bei die ganze Baustelle un Ömleitung jo kee Dörschkomme mie.“ „Och, misch hot de Ömleitung stracks en de Pilze jeführt“, laacht Finni. „Mäuelisch, äwwer sönst kütt m'r stracks nerjens mie hen“, schubbt hä. „För en Zitt lang, äwwer donoh hast'e jo Strosse, e flotter Internet un noch ens dressisch Jahr Rau“, meent Finni, dat de Ursache akribisch en de Ziedung verfolscht.

„Also fahr besser net öwwer de Rothusstross“, jriemelt Finni. „Nää wa, de Rothusstross es nu ooch discht? Do mach isch ne'mie met. Isch jönn nu en de Kofferhött op d'r Kaiserplei, wovan alle Lüü mulle, un wäd misch e Pils suffice - met „s“ an et Äng wohljemerkt!“ „Kupferpawilljong“ heescht dä, su wie „Schampingjong“, minge Jong!, laacht Finni. Äwwer Knotterbüll wor at opp d'r Wäsch stracks en de Pilsjer.

Ongerwäs – unterwegs; Rutte – Fenster; Bösch – Wald; Röckwäsch – Rückweg; Wauu – Wow; baschtijje – große; Pann – Pfanne; Erftant – Erbtante; beizte – beste; Konwieniänz – Convenience-Produkt/Fertigprodukt; stracks – direkt; mäuelisch – möglich; nerjens – nirgens; schubbt – schimpft; Zitt – Zeit; dressisch – dreißig; ne'mie – nicht mehr; Kofferhött – Kupferhütte; Kaiserplei – Kaiserplatz; Lüü – Leute; Wäsch – Weg.

Stolberger Motive

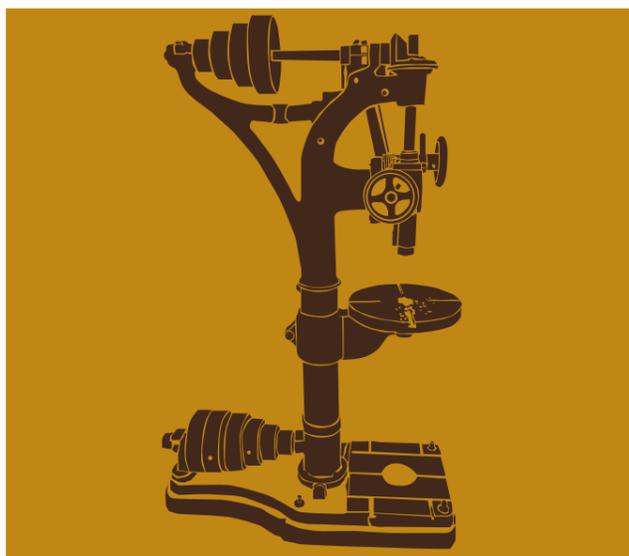
mit den passenden Geschichten der Kupferstadt auf Hochdeutsch und Stolberger Platt

Eine Maschine in der Altstadt

Wie an verschiedenen Stellen der Innenstadt finden sich hier in der Klatterstraße gegenüber der Arnoldsmühle Relikte der Industriegeschichte als technische Denkmäler und Stadtdécoration. Dieses Exemplar ist eine schwere Ständerbohrmaschine aus einem Stolberger Industriebetrieb aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. In der Mitte ist der waagerechte Bohrtisch angebracht, auf dem handliche Werkstücke fixiert und von oben mittels des Bohrers bearbeitet werden konnten. Der Antrieb erfolgte mechanisch über eine Transmission. Das heißt, die Anlage war über rückwärtige Stahlwellen mit Treibriemen und so mit einem Verbrennungsmotor, oder in früheren Zeiten einer Dampfmaschine, verbunden. Diese lieferte die Energie, um die Drehbewegung des Bohrers zu erzeugen.

En Maschien en de Altstadt

Jäjennöwver vaa de Arnoldsmöll en de Klatterstrooß steet ne Öwverrest vaa Stolberschs Industriegeschicht. Als technisches Denkmol un öm de Stadt schünn ze mache, es de Ständerbohrmaschien uss de ieschte Hälfte vaa dat 20. Johrhondert hee oppjestallt wode. En de Medde es d'r Bohrdesch, woropp man Werksstöckscher fassmache un met d'r Bohrer bearbede konnt. D'r Aadrief lööft öwver en meschanische Transmissjun. Dat heeßt, de Anlaach wor opp de Röcksieh, wo Stahlwelle ze fenge send, met Driefreeme un ne Motor, en fröherer Zick met en Dampfmaschien, verbonge. De Motor braat de Energie, öm de Bohrer an'et Driene ze bringe.



INFO

Die Medienagentur oecher-design mit Sitz in Stolberg rückt die Geschichten, Sagen, Bauwerke und Persönlichkeiten Stolbergs in ein neues Licht. Jeden Monat stellen wir ein neues Motiv vor.

Kalender bestellen unter:
www.oecher-laedchen.de/shop/kalender.html

Finni und Knotterbüll
im Smalltalk auf
Stolberger Platt

Folge 7:
Stracks en de Pilze

Sag Ja in Stolberg

Hochzeitsmesse mit Stil im Zinkhütter Hof



Stolberger Burg, Kupferhof Rosental oder doch lieber Altes Rathaus? In der Kupferstadt gibt es viele wunderschöne Locations, an denen Brautpaare sich das Ja-Wort geben können. Übrigens auch im Museum Zinkhütter Hof. Dieser geschichtsträchtige Ort mit einmaligem Ambiente wird am **3. September** darüber hinaus zu einem Anziehungspunkt für Brautpaare in spe, die planen, sich in Stolberg trauen zu lassen:

Von 11 bis 18 Uhr findet dort zum ersten Mal die Hochzeitsmesse „Sag Ja in Stolberg“ statt.

Im Innen- und Außenbereich werden sowohl Vertreter des Stolberger Standesamtes als auch zahlreiche regionale Aussteller aus den Bereichen Beauty, Gastronomie, Musik, Foto, Mode, Schmuck & Trauringe, Tanz und mehr über ihr Angebot informieren. Zu der Veranstaltung wird außerdem eine eigene Broschüre herausgegeben, in der sich die einzelnen Aussteller vorstellen. Das offizielle Hochzeitsmagazin der Kupferstadt, welches über alle wichtigen Themen rund ums Heiraten informiert, ist auf der Hochzeitsmesse ebenfalls erhältlich.

Wer nach dem Besuch der Hochzeitsmesse noch etwas Zeit hat, sollte unbedingt einen Abstecher zur Stadtparty machen, die ebenfalls an dem Wochenende mit verkaufsoffenem Sonntag in die Kupferstadt lockt.

INFO

Erste Anlaufstelle für die standesamtliche Hochzeit ist das Standesamt Stolberg.

Ansprechpartner, Öffnungszeiten und weitere Infos finden Sie unter www.stolberg.de

Für die kirchliche Hochzeit wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Pfarre. Das kostenlose Hochzeitsmagazin liegt u. a. im Standesamt der Kupferstadt aus und steht zudem unter www.stolberg.de (Stichwort „Hochzeitsbroschüre“) zum Download bereit.

Die 1. Stolberger Hochzeitsmesse „Sag Ja in Stolberg“ findet statt am Sonntag, 3. September 2017, von 11 bis 18 Uhr im Museum Zinkhütter Hof, Cockerillstraße 90. www.sagjainstolberg.de

Helfen ist unser Handwerk



25 Jahre
1992 - 2017

Steinweg 76, 52222 Stolberg
Tel: 02402 55 99
www.sanitaetshaus-bajus.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.30 - 13.00 Uhr

Sanitätshaus Bajus
Wir feiern unser 25-jähriges Jubiläum



Sonderaktionen und Rabatte
vom 1. bis 3. September

Jetzt Ihre Immobilie kostenlos online bewerten!

Was ist meine Immobilie wirklich wert?
In wenigen Schritten zum Marktwert Ihrer Immobilie.

- ✓ fachgerecht nach Sach- und Ertragswertverfahren
- ✓ sicher und zuverlässig
- ✓ unverbindlich und kostenlos

Hier online bewerten:
www.phi24.de



Zentrale
Luxemburger Ring 25
52066 Aachen

Telefon 0241-400 87-0
welcome@phi24.de
www.phi24.de

Immobilienshop
Kleinmarschierstraße 62/64
52062 Aachen

 phi24.de